

BenQ

DE350

Enregistreur de DVD

Manuel de l'utilisateur

Bienvenue

i Copyright

Copyright 2004 BenQ Corporation. Tous droits réservés. www.BenQ.com

Aucune partie du présent document ne peut être copiée, enregistrée, reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un système d'archivage et traduite dans une langue ou dans un langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou autre), sans l'autorisation écrite préalable de BenQ Corporation.

ii Limite de responsabilité

BenQ Corporation exclut toute garantie, expresse ou implicite, quant au contenu du présent document, notamment en termes de qualité et d'adéquation à un usage particulier. Par ailleurs, BenQ Corporation se réserve le droit de réviser le présent document et d'y apporter des modifications à tout moment sans notification préalable.



Dolby et le symbole représentant un double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Tous les noms de produit et les marques commerciales mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

iii Précautions

Lisez attentivement ce qui suit avant toute utilisation. Conservez ce document pour consultation ultérieure.

- Veillez à placer l'appareil sur une surface stable et plane.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière, aux rayons du soleil, à la pluie ou à des éclaboussures.
- Évitez de déplacer ou de laisser tomber l'appareil lorsque le disque dur est en cours d'utilisation. Vous risqueriez d'endommager le disque dur.
- Évitez d'obturer la grille de ventilation à l'arrière de l'appareil. Une mauvaise ventilation pendant une période prolongée peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et endommager les composants internes.
- Évitez d'utiliser un type de fiche d'alimentation différent et d'endommager le cordon d'alimentation.
- La fiche du cordon d'alimentation permet de mettre l'appareil hors tension et doit être accessible à tout moment. Débranchez l'appareil du secteur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée (si vous partez en vacances par exemple).
- Suivez les instructions relatives aux piles de la télécommande. Veillez à installer les piles correctement. Évitez d'utiliser des piles de type différent ou de marque différente. Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée (si vous partez en vacances par exemple).
- Veillez à n'utiliser que des accessoires et des supports d'enregistrements agréés par BenQ. L'utilisation d'autres supports pourrait donner lieu à des dysfonctionnements et endommager l'appareil.
- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation de l'appareil uniquement à un technicien qualifié.

iv Consignes de sécurité

Avertissement relatif au laser

L'appareil comporte un laser de classe 1 susceptible d'émettre un rayonnement laser invisible pouvant causer des lésions oculaires. Évitez donc de retirer le châssis de l'appareil et de regarder à l'intérieur de l'appareil lorsqu'il est sous tension.

Avertissement relatif à la haute tension

Cet appareil fonctionne sous haute tension. Tout contact avec des composants sous tension est susceptible de causer des brûlures, voire la mort. Évitez donc de retirer le châssis de l'appareil et de manipuler les composants internes lorsque l'appareil est sous tension.

Confiez la réparation de l'appareil uniquement à un technicien qualifié.

v Table des matières

Introduction	1
Caractéristiques	1
Types de supports compatibles	2
Interface d'entrée/sortie	3
Présentation de l'enregistreur de DVD DE350 BenQ	4
Face avant	4
Face arrière	5
Télécommande	6
Afficheur de la face avant	9
Menus affichés à l'écran	11
Menu Config.	11
Menu Affichage	12
Menu Édition	13
Raccordement de l'enregistreur de DVD	14
Raccordement à un dispositif d'affichage (téléviseur ou projecteur)	14
Enregistrement de programmes diffusés sur des chaînes TV	14
Raccordement à une installation audio	14
Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble vidéo composantes	15
Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble S-Vidéo	16
Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble A/V	17
Raccordement de l'enregistreur de DVD au câble d'antenne TV	18
Raccordement de l'enregistreur de DVD à votre installation audio Surround	19
Raccordement de l'enregistreur de DVD à votre chaîne stéréo	21
Raccordement de l'enregistreur de DVD à un appareil A/V	22
Raccordement d'un magnétoscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble S-Vidéo	23
Raccordement d'un magnétoscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble A/V	24
Raccordement d'un caméscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble DV	25
Raccordement d'un caméscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble A/V	26
Configuration initiale de l'enregistreur de DVD	27
Réinitialisation manuelle des options	27
Configuration de la télécommande	28

Mise sous tension	29
Configuration initiale (mode usine)	30
Réglage de l'heure	31
Recherche manuelle de chaînes TV	33
Ajout/suppression de chaînes TV	34
Réglage de la langue	35
Réglage de l'horloge	36
Lecture d'un disque	37
Informations générales	37
Chargement d'un disque	38
Lecture d'un disque	39
Lecture d'un DVD inscriptible	40
Lecture d'un CD audio	41
Lecture d'un CD MP3	43
Lecture d'un VCD ou d'un SVCD	46
Actions possibles au cours de la lecture	47
Ajout de signets	48
Recherche d'un passage du disque	49
Arrêt sur image	50
Répétition de la lecture	51
Répétition d'une séquence (A-B)	52
Changement d'angle de vue	53
Zoom	54
Langue de doublage	55
Langue des sous-titres	56
Son Surround	57
Avance de 30 secondes	58
Lecture d'un CD photo	59
Affichage d'une photo	59
Création et lecture d'un diaporama constitué d'une sélection de photos	60
Suppression de photos d'un diaporama :	61
Réglage de la vitesse de lecture du diaporama	61
Fonction de contrôle DV par intercommunication	62
Fonction Timeshift (mise en pause d'un programme en direct)	63
Enregistrement	64
Mode d'enregistrement	65
Modification du mode d'enregistrement	66
Enregistrement manuel	67
Enregistrement avec mise en veille automatique	69
Mise en pause de l'enregistrement	70
Enregistrement programmé	71
Informations générales	71

Programmation d'un enregistrement	72
Modification ou suppression d'une programmation	75
Modification d'une programmation :	75
Gestion des enregistrements	76
Informations générales	76
Enregistrement sur DVD	76
Enregistrement sur disque dur	76
Gestion des enregistrements sur DVD	77
Ajout de marqueurs de chapitre pendant la lecture	77
Masquage/affichage de chapitres	79
Insertion de chapitres masqués	80
Suppression de chapitres	81
Édition d'un titre (nom)	82
Lecture de l'ensemble des titres (y compris les chapitres masqués)	83
Suppression d'un enregistrement ou d'un titre	84
Protection contre l'effacement involontaire d'un titre	85
Protection d'un titre :	85
Désactivation de la protection d'un titre :	85
Paramètres du disque	86
Gestion des enregistrements situés sur le disque dur	90
Lecture des enregistrements	90
Édition du nom	91
Suppression d'enregistrements	92
Doublage d'enregistrements sur DVD	93
Suppression de tous les enregistrements du disque dur	94
Préférences de l'utilisateur	95
Config. syst.	96
Langue guide :	96
Déf. heure :	96
Infos système :	96
Réinitialisation	96
Configuration vidéo :	97
Signal TV	97
Bal. chaînes	97
Config. chaînes	97
Format d'écran	97
Sortie vidéo	98
Config. audio	99
Dolby Digital	99
DTS	99
MPEG	99
Taux d'échant. :	100
Vocal :	100
DRC	100
Config. enreg.	101
Qualité d'enregistrement :	101
Chap. auto. DVD :	101
Programmation :	101

Config. DVD	102
Langue doublage :	102
Langue ss-titres :	102
Langue menus :	102
Lect. auto :	102
Initialiser DVD :	103
Finaliser DVD :	103
Formater HDD :	103
Balayage HDD :	103
Contrôle parental	104
Niveaux de contrôle parental	104
Activation ou désactivation du verrouillage parental	106
Activation du verrouillage parental	106
Désactivation du verrouillage parental	106
Modification du niveau de contrôle parental en fonction du pays	107
Modification/Suppression du code de verrouillage parental	108
Modification du code de verrouillage parental	108
Suppression du code de verrouillage parental	108
Dépannage	109
Caractéristiques du produit	113

1 Introduction

Vous venez d'acheter un enregistreur de DVD DE350 BenQ et nous vous remercions de votre confiance. Cet enregistreur de DVD vous permet :

- de lire vos CD et DVD pré-enregistrés, ou
- d'enregistrer des programmes télévisés ou des vidéos (d'un magnétoscope ou d'un caméscope) sur des DVD et/ou sur le disque dur intégré.

Ses menus simples offrent un accès aisé aux fonctions avancées telles que l'enregistrement programmé, l'édition du contenu d'un disque, etc.

Ce manuel décrit toutes les fonctionnalités de l'enregistreur de DVD. Reportez-vous à ce manuel si vous avez besoin d'aide et veuillez respecter les remarques, les consignes de sécurité et les avertissements.

Caractéristiques

- Enregistrement en temps réel sur un DVD+RW, un DVD+R ou sur le disque dur intégré
- Tuner intégré pour l'enregistrement de programmes télévisés ou proposés par le câble
- Compatibilité des disques enregistrés avec la plupart des lecteurs de DVD
- Enregistrement programmé
- Enregistrement du son bicanal aux formats MPEG-1, Layer II ou Dolby Digital
- Plusieurs modes d'enregistrement (capacité d'enregistrement jusqu'à 6 heures par DVD)
- Protection contre l'écriture
- Fonction Timeshift (mise en pause d'un programme en direct)
- Fonction de copie du disque dur sur DVD
- Affichage du menu de configuration à l'écran

Types de supports compatibles

Enregistrement et lecture



DVD inscriptible. Vous pouvez enregistrer des données sur le disque qu'une seule fois, mais en plusieurs étapes, jusqu'à ce que le disque soit saturé. Une fois enregistré, le disque ne peut être effacé.



DVD réinscriptible. Vous pouvez effacer des données précédemment enregistrées sur le disque et en enregistrer de nouvelles.

Lecture



L'enregistreur de DVD DE350 BenQ est équipé d'un système de protection contre la copie basé sur le code de zone. Ce code correspond à la zone dans laquelle vous avez acheté l'appareil. Dans certains pays, vous pouvez uniquement lire des DVD si leur code de zone correspond à celui de votre enregistreur de DVD.



Vous devez enregistrer et finaliser les DVD-R et les DVD-RW en mode Vidéo.



CD photo

Interface d'entrée/sortie

Entrées pour l'enregistrement

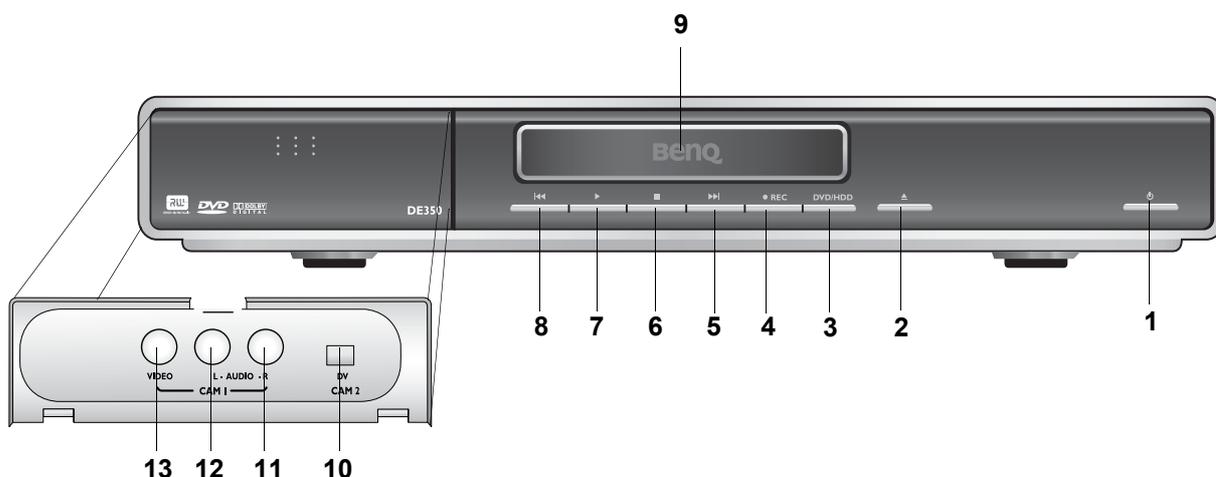
- Antenne TV
- Entrée DV : port FireWire (IEEE 1394)
- Entrée S-Vidéo
- Entrée vidéo analogique (composite)
- Entrée audio analogique

Sorties

- Antenne TV (en boucle)
- Sortie S-Vidéo
- Sortie vidéo analogique (composite)
- Sortie vidéo composantes
- Sortie audio numérique
- Sortie audio analogique

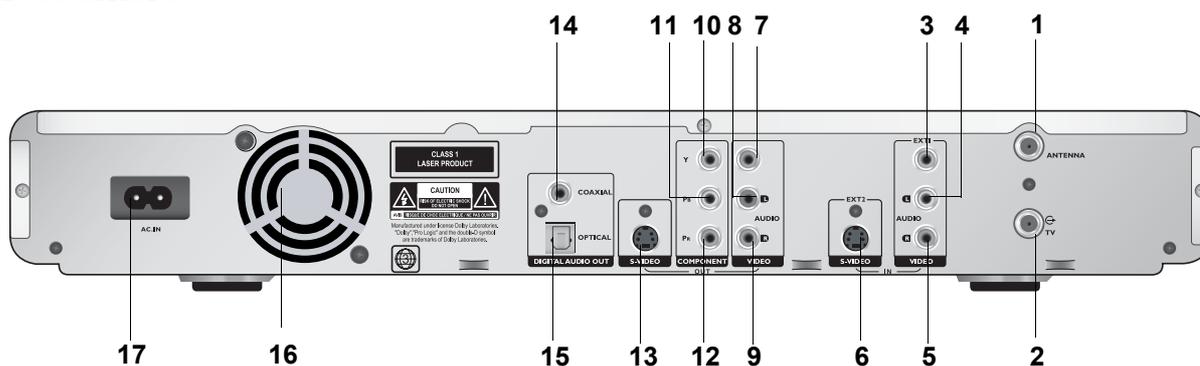
Présentation de l'enregistreur de DVD DE350 BenQ

Face avant



N°	Bouton	Description
1	Alimentation	Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre (mettre en veille) l'enregistreur de DVD.
2	Ouvrir/Fermer	Appuyez sur ce bouton pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque.
3	DVD/HDD	Appuyez sur ce bouton pour basculer entre le DVD et le disque dur.
4	REC REC	Appuyez sur ce bouton pour lancer un enregistrement à partir d'une source audio ou vidéo (par exemple un programme télévisé).
5	Suivant	Appuyez sur ce bouton pour passer au chapitre ou à la piste suivant(e).
6	Arrêt	Appuyez sur ce bouton pour interrompre la lecture ou l'enregistrement.
7	Lecture	Appuyez sur ce bouton pour lancer la lecture d'un disque.
8	Précédent	Appuyez sur ce bouton pour revenir au chapitre ou à la piste précédent(e).
9	Tiroir du disque	Placez le disque ici (l'étiquette orientée vers le haut).
10	Entrée DV	Pour raccorder un caméscope numérique ou un autre appareil via le port FireWire (IEEE 1394).
11	Entrée audio (canal de droite)	Pour raccorder la sortie audio (canal de droite) d'autres appareils.
12	Entrée audio (canal de gauche)	Pour raccorder la sortie audio (canal de gauche) d'autres appareils.
13	Entrée vidéo	Pour raccorder la sortie vidéo d'autres appareils.

Face arrière



N°	Bouton	Description
1	Entrée d'antenne	Pour brancher une antenne TV ou le câble (télédistribution).
2	Sortie d'antenne	Pour raccorder l'entrée d'antenne de votre téléviseur.
3	Entrée vidéo composite (jaune)	Pour raccorder la sortie vidéo ou composantes d'autres appareils.
4	Entrée audio (canal de gauche/blanc)	Pour raccorder la sortie audio (canal de gauche) d'autres appareils.
5	Entrée audio (canal de droite/rouge)	Pour raccorder la sortie audio (canal de droite) d'autres appareils.
6	Entrée S-Vidéo (noir)	Pour raccorder la sortie S-Vidéo d'autres appareils.
7	Sortie vidéo composite (jaune)	Pour raccorder l'entrée S-Vidéo d'autres appareils.
8	Sortie audio (canal de gauche/blanc)	Pour raccorder l'entrée audio (canal de gauche) d'autres appareils dotés d'une sortie composantes.
9	Sortie audio (canal de droite/rouge)	Pour raccorder l'entrée audio (canal de droite) d'autres appareils dotés d'une sortie composantes.
10, 11, 12	Sortie composantes (rouge/bleu/vert)	Pour raccorder l'entrée vidéo composantes/balayage progressif d'autres appareils.
13	Sortie S-Vidéo (noir)	Pour raccorder l'entrée S-Vidéo d'autres appareils.
14	Sortie audio numérique (coaxiale)	Pour raccorder l'entrée audio numérique d'autres appareils (par ex. récepteurs ou amplificateurs) dotés d'un décodeur audio numérique multicanal.
15	Sortie audio numérique (optique)	Pour raccorder l'entrée audio numérique d'autres appareils (par ex. récepteurs ou amplificateurs) dotés d'un décodeur audio numérique multicanal.
16	Ventilateur	Pour refroidir l'intérieur de l'enregistreur de DVD.
17	Alimentation	Pour brancher le cordon d'alimentation.

Télécommande



Icône	Bouton	Description
	Alimentation/ mise en veille	Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre (mettre en veille) l'enregistreur de DVD.
	Éjecter	Appuyez sur ce bouton pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque.
	Affichage	Appuyez sur ce bouton pour afficher l'état de fonctionnement actuel. Par exemple, lors de la lecture d'un DVD, appuyez sur ce bouton pour afficher le chapitre, le titre, la durée, etc.
	P-SCAN	Lors de la lecture d'un DVD, appuyez sur ce bouton pour faire basculer la sortie vidéo de l'enregistreur de DVD entre les modes de balayage progressif et entrelacé.
	Contrôle DV	Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la fonction de contrôle DV.
	Entrée	Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les différentes sources de signal.
	Surround	Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver le son Surround.
	MTS	Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les modes audio Stéréo, SAP et Mono lors de la visualisation de programmes TV/CATV.
	Signet	Appuyez sur ce bouton pour insérer un signet en cours de lecture d'un disque.
	Masquer	Appuyez sur ce bouton pour masquer un nouveau chapitre.
	Répétition A-B	Appuyez sur ce bouton pour accéder à la fonction de répétition d'une séquence (A-B).
	Mode répétition	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner un mode de répétition.
	Zoom	Appuyez sur ce bouton pour agrandir l'image vidéo.
	Avance de 30 secondes	Appuyez sur ce bouton pour faire avancer le contenu multimédia de 30 secondes.
	Boutons numérotés	Ces boutons permettent d'introduire des chiffres.
	Effacer	Appuyez sur ce bouton pour effacer des paramètres dans un menu.
	Rappel	Appuyez sur ce bouton pour basculer entre la chaîne TV/CATV actuelle et celle sélectionnée précédemment.



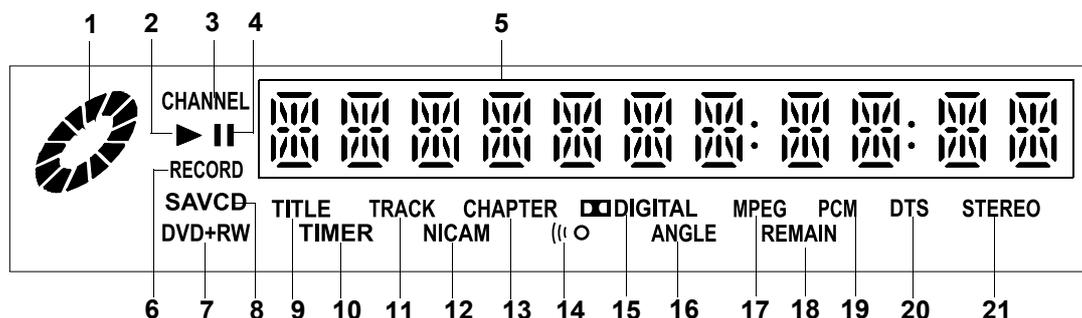
Icône	Bouton	Description
	Configuration	Appuyez sur ce bouton pour afficher/quitter le menu Config.
	Liste de lecture/menu	Appuyez sur ce bouton pour afficher/quitter la liste de lecture ou le menu.
	Haut	Appuyez sur ce bouton pour vous déplacer vers le haut dans le menu Config.
	Bas	Appuyez sur ce bouton pour vous déplacer vers le bas dans le menu Config.
	Gauche	Appuyez sur ce bouton pour vous déplacer vers la gauche dans le menu Config.
	Droite	Appuyez sur ce bouton pour vous déplacer vers la droite dans le menu Config.
	OK	Appuyez sur ce bouton pour confirmer la sélection d'une option dans le menu Config.
	Éditer	Appuyez sur ce bouton pour afficher/quitter le menu Édition.
	PBC	Appuyez sur ce bouton pour afficher le menu PBC du VCD en cours de lecture.
	Volume	Appuyez sur ce bouton pour augmenter ou diminuer le volume sonore.
	Silence	Appuyez sur ce bouton pour couper le son momentanément. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour le réactiver.
	DVD/HDD	Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les supports d'enregistrement DVD et disque dur.
	Chaîne	Appuyez sur ces boutons pour sélectionner la chaîne précédente ou suivante.
	Enregistrer	Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'enregistrement à partir de la source d'entrée sélectionnée.
	Mode d'enregistrement	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode d'enregistrement. Chaque mode d'enregistrement offre une qualité vidéo et une durée d'enregistrement différentes.
	Timeshift	Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction de mise en pause de programmes en direct.



Icône	Bouton	Description
	Arrêt	Appuyez sur ce bouton pour interrompre la lecture ou l'enregistrement.
	Lecture	Appuyez sur ce bouton pour lancer la lecture du disque ou du contenu multimédia sélectionné.
	Pause/lecture image par image	Appuyez sur ce bouton pour suspendre la lecture. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour lire la vidéo image par image.
	Retour	Appuyez sur ce bouton pour effectuer un retour plus ou moins rapide dans un contenu multimédia.
	Avance	Appuyez sur ce bouton pour effectuer une avance plus ou moins rapide dans un contenu multimédia.
	Précédent	Appuyez sur ce bouton pour revenir au titre ou au chapitre précédent pendant la lecture du DVD.
	Suivant	Appuyez sur ce bouton pour passer au titre ou au chapitre suivant pendant la lecture du DVD.

Afficheur de la face avant

L'afficheur multifonctionnel se trouve du côté droit de la face avant. Les informations qui y sont affichées et leurs explications figurent dans le tableau ci-dessous :



N°	Description
1	Indique que la lecture ou l'enregistrement est en cours.
2	Indique que la lecture est en cours.
3	Indique que l'entrée d'antenne TV/câble est sélectionnée.
4	Indique la suspension de la lecture ou de l'enregistrement.
5	<p>Affiche les message d'état :</p> <p>TV ON ? : L'enregistreur de DVD est en mode de configuration initiale. Reportez-vous à la section « Configuration initiale de l'enregistreur de DVD » à la page 27 pour de plus amples informations sur la configuration initiale.</p> <p>TRAY OPEN (TIROIR OUVERT) : Le tiroir du disque est ouvert.</p> <p>CLOSING (FERMETURE) : Fermeture du tiroir du disque en cours.</p> <p>LECTURE : Lecture du disque en cours.</p> <p>0 DISQUE : Aucun disque n'a été inséré. Si vous avez inséré un disque, il est possible que l'enregistreur ne parvienne pas à le lire.</p> <p>INFO : Des informations sur le DVD inséré s'affichent à l'écran.</p> <p>SUPPRESSION : Tout le contenu du disque est effacé.</p> <p>DISQUE VIERGE : Le disque inséré est vierge ou son contenu a été effacé (aucun enregistrement).</p> <p>PROTÉGÉ : Le disque est protégé contre l'enregistrement.</p> <p>CHxx : Chaîne TV, xx représentant le numéro de la chaîne.</p> <p>DISQ. SAT. : Le disque est saturé. Il n'y a plus d'espace disponible pour un nouvel enregistrement.</p> <p>ERREUR DISQUE : Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre.</p> <p>BLOQUÉ : Impossible d'ouvrir ou de fermer le tiroir du disque.</p>
6	Indique que l'enregistrement est en cours.
7	Différents segments indiquent le type de DVD inséré : DVD, DVD+R, DVD+RW. (Les DVD-R et les DVD-RW s'affichent comme DVD.)
8	Différents segments indiquent le type de CD inséré : SAVCD, VCD, CD.
9	Indique que le chiffre affiché correspond au numéro de titre sélectionné sur le DVD.
10	Indique qu'un programmeur a été activé (et que d'autres fonctions sont désactivées).
11	Indique que le chiffre affiché correspond au numéro de piste sélectionné sur le CD.

12	Indique la détection d'un signal audio Nicam (uniquement pour les régions utilisant le système PAL).
13	Indique que le chiffre affiché correspond au chapitre sélectionné ou en cours de lecture.
14	Indique la réception d'un signal de la télécommande.
15	Indique qu'un signal audio Dolby Digital est disponible sur la sortie audio numérique.
16	Indique qu'un angle de caméra différent est disponible ou sélectionné.
17	Indique qu'un signal audio MPEG est disponible sur la sortie audio numérique.
18	Indique que le chiffre affiché correspond à la durée restante du disque en cours de lecture.
19	Indique qu'un signal audio PCM est disponible sur la sortie audio numérique.
20	Indique qu'un signal audio DTS est disponible sur la sortie audio numérique.
21	Indique que 2 canaux audio (stéréo) sont disponibles sur les sorties audio analogiques.

Menus affichés à l'écran

Menu Config.

Le menu Config. permet d'effectuer la configuration initiale de l'enregistreur de DVD ou de modifier les paramètres d'autres options selon vos préférences.

Affichez le menu Config. en appuyant sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande.



Navigation dans le menu Config.

Appuyez sur la flèche **bas**  ou **haut**  de la télécommande pour sélectionner l'option souhaitée.

Appuyez sur la flèche **droite**  de la télécommande pour accéder à l'option sélectionnée ou l'activer.

Appuyez sur la flèche **gauche**  de la télécommande pour revenir au menu précédent.

Appuyez sur le bouton **OK**  de la télécommande pour confirmer la sélection.

Menu Affichage

Pendant la lecture du disque, le menu Affichage vous permet d'exécuter différentes opérations comme la recherche sur le disque ou la modification des paramètres audio.

Accédez au menu Affichage en appuyant sur le bouton **Display**  (Affichage) de la télécommande.



Navigation dans le menu Affichage

Appuyez sur la flèche **bas**  ou **haut**  de la télécommande pour sélectionner l'option souhaitée.

Appuyez sur la flèche **droite**  ou **gauche**  de la télécommande pour accéder à une option.

Appuyez sur le bouton **OK**  de la télécommande pour confirmer la sélection.

Menu Édition

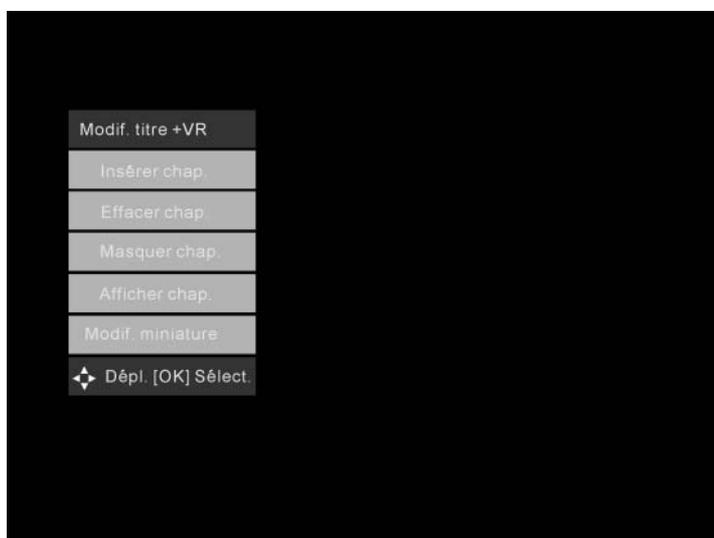
Lors de la lecture d'un DVD+RW inscriptible, vous pouvez vous servir du menu Édition pour éditer le contenu du disque, à savoir pour effacer un titre/chapitre ou pour renommer un titre.

Appuyez sur le bouton **Menu**  de la télécommande pour afficher le contenu du disque.

Ensuite, accédez au menu Édition en appuyant sur le bouton **Edit**  (Éditer) de la télécommande.



Lors de la lecture d'un DVD+R ou d'un DVD+RW non finalisé, le menu Édition du titre/chapitre suivant s'affiche à l'écran lorsque vous appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) de la télécommande.



Navigation dans le menu Édition

Appuyez sur la flèche **bas**  ou **haut**  de la télécommande pour sélectionner l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton **OK**  de la télécommande pour confirmer la sélection.

2 Raccordement de l'enregistreur de DVD

Raccordement à un dispositif d'affichage (téléviseur ou projecteur)

Il convient de connecter l'enregistreur de DVD à un dispositif d'affichage pour pouvoir regarder un DVD et accéder aux menus affichés à l'écran.

Il existe différents moyens de connecter l'enregistreur de DVD au dispositif d'affichage. Vous pouvez utiliser :

- Un câble vidéo composantes (non fourni).
Voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble vidéo composantes » à la page 15.
- Un câble S-Vidéo (non fourni).
Voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble S-Vidéo » à la page 16.
- Un câble audio/vidéo (vidéo composite) (fourni).
Voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble A/V » à la page 17.

Il vous suffit de connecter votre enregistreur de DVD au dispositif d'affichage à l'aide d'un des câbles mentionnés ci-dessus, chacun d'entre eux offrant un niveau de qualité vidéo différent. Vous devrez certainement choisir le câble adéquat en fonction des connecteurs disponibles sur le dispositif d'affichage.

Excellente qualité vidéo

La meilleure méthode de connexion vidéo consiste à utiliser le signal vidéo composantes (à ne pas confondre avec le signal vidéo composite). Les téléviseurs numériques et les projecteurs utilisent le signal vidéo composantes par défaut. Utilisez cette méthode si elle est prise en charge par votre dispositif d'affichage.

Bonne qualité vidéo

La méthode de connexion S-Vidéo offre une meilleure qualité vidéo analogique que la méthode A/V standard. Si votre dispositif d'affichage dispose d'un connecteur A/V et d'un connecteur S-Vidéo, vous devriez opter pour la seconde méthode.

Qualité vidéo normale

Votre dispositif d'affichage (téléviseur ou projecteur) doit au moins être équipé d'une entrée A/V. Cette entrée utilise un signal vidéo analogique composite et donne une qualité vidéo fait acceptable, mais pas optimale. Il s'agit de la méthode de connexion la moins satisfaisante.

Enregistrement de programmes diffusés sur des chaînes TV

L'enregistreur de DVD doit être relié au câble d'antenne TV pour pouvoir enregistrer des signaux TV sur DVD. Grâce au câble RF TV souple, vous pouvez sélectionner et regarder une chaîne TV sur le téléviseur pendant que l'enregistreur de DVD enregistre un programme diffusé sur une autre chaîne ou est éteint. Voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD au câble d'antenne TV » à la page 18.

Raccordement à une installation audio

Il est possible de connecter l'enregistreur de DVD à un appareil audio numérique ou analogique (tel qu'une chaîne hi-fi) à l'aide d'un câble audio adéquat (non fourni). Voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD à votre installation audio Surround » à la page 19 ou voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD à votre chaîne stéréo » à la page 21.

Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble vidéo composantes

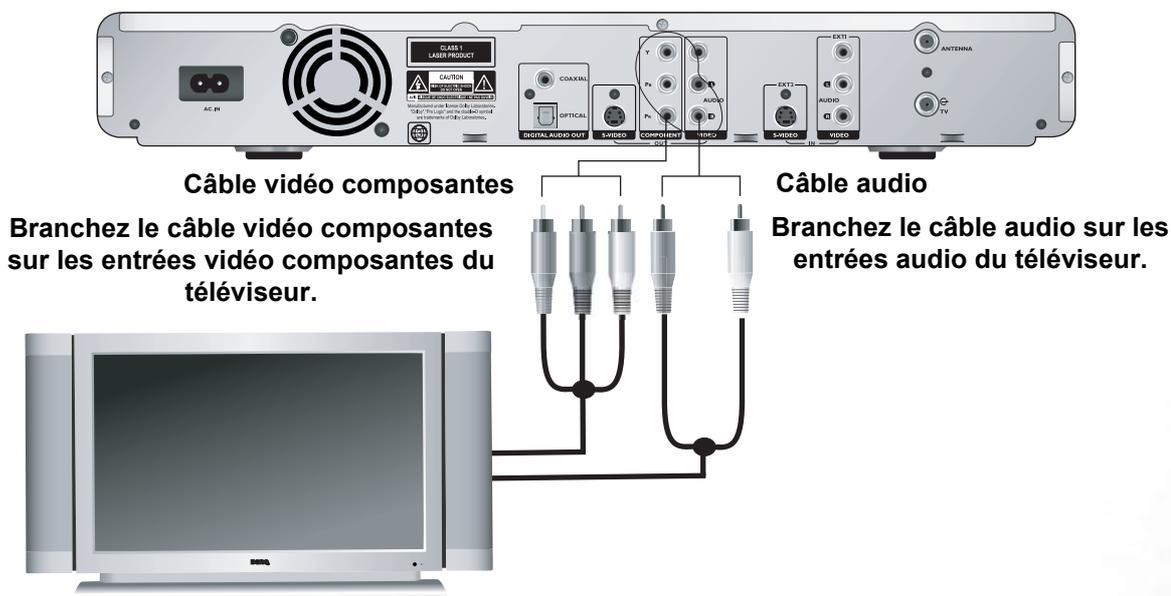
Vérifiez si votre téléviseur dispose de prises vidéo composantes disponibles :

- Si c'est le cas, vous pouvez suivre cette procédure.
- Dans le cas contraire, vous devrez identifier les câbles à utiliser pour connecter votre appareil au téléviseur.

Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble vidéo composantes

- 1 Connectez une extrémité d'un câble vidéo composantes adéquat (non fourni) aux sorties OUT COMPONENT situées à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité de ce câble aux entrées vidéo composantes du téléviseur.
- 3 Connectez une extrémité d'un câble audio stérééo adéquat (non fourni) aux sorties OUT AUDIO situées à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 4 Connectez l'autre extrémité du câble aux entrées audio correspondantes du téléviseur (ou de la chaîne hi-fi).

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble S-Vidéo

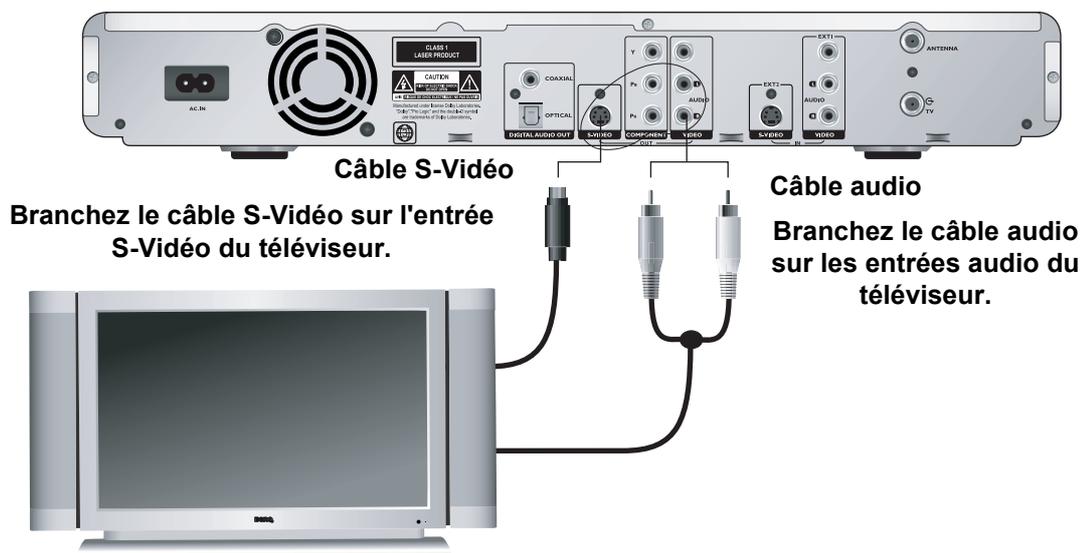
Vérifiez si votre téléviseur dispose d'une prise S-Vidéo disponible :

- Si c'est le cas, vous pouvez suivre cette procédure.
- Dans le cas contraire, vous devrez identifier les câbles à utiliser pour connecter votre appareil au téléviseur.

Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble S-Vidéo

- 1 Connectez une extrémité d'un câble S-Vidéo (non fourni) à la sortie OUT S-VIDEO située à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité de ce câble à l'entrée S-Vidéo du téléviseur.
- 3 Connectez une extrémité d'un câble audio stéréo adéquat (non fourni) aux sorties OUT AUDIO situées à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 4 Connectez l'autre extrémité du câble aux entrées audio correspondantes du téléviseur (ou de la chaîne hi-fi).

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble A/V

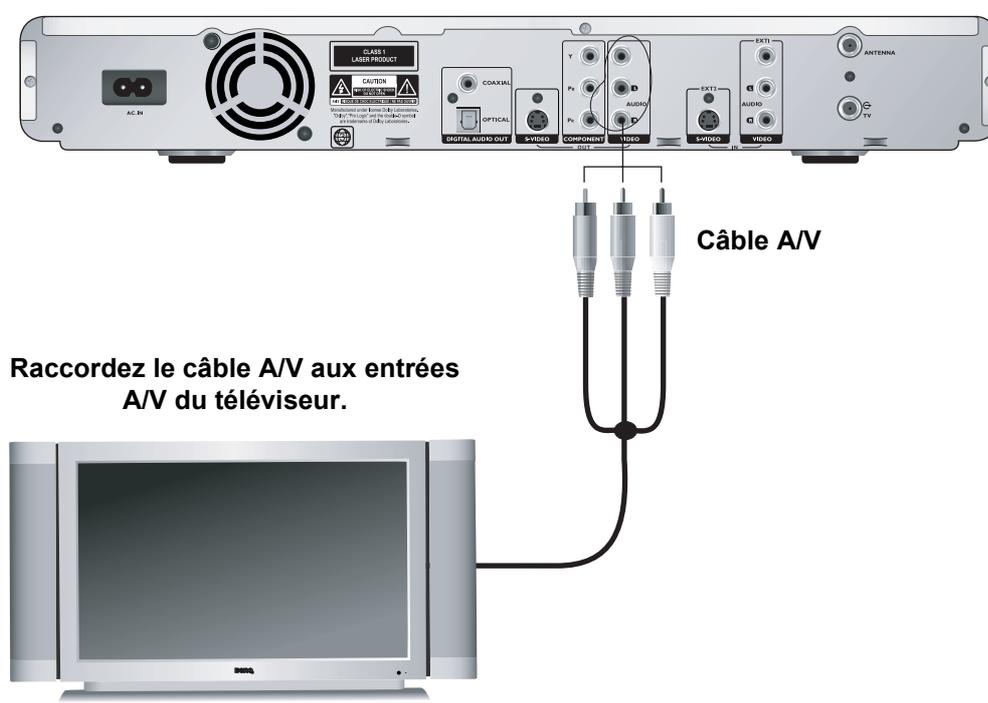
Vérifiez si votre téléviseur dispose de prises A/V vidéo composite disponibles :

- Si c'est le cas, vous pouvez suivre cette procédure.
- Dans le cas contraire, vous devrez trouver un autre moyen de connecter votre appareil au téléviseur.

Raccordement de l'enregistreur de DVD à un téléviseur à l'aide d'un câble A/V

- 1 Connectez une extrémité du câble A/V fourni aux sorties OUT VIDEO situées à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble A/V aux entrées A/V vidéo composite du téléviseur.

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



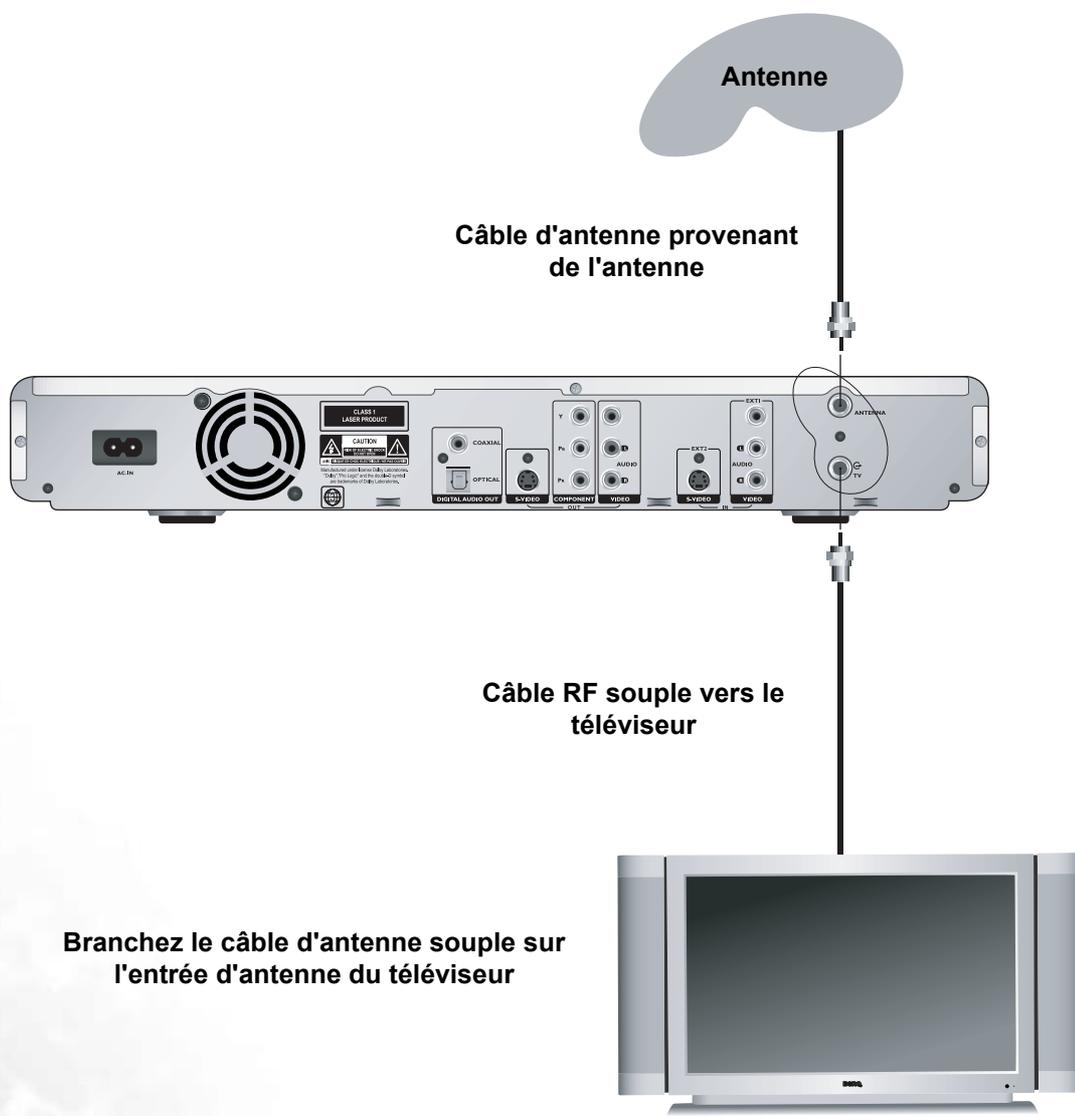
Raccordement de l'enregistreur de DVD au câble d'antenne TV

Il est recommandé de relier l'antenne au téléviseur par l'intermédiaire de l'enregistreur de DVD. À cet effet, l'enregistreur de DVD est pourvu d'une entrée d'antenne et d'une sortie TV, toutes deux situées à l'arrière de l'appareil. Grâce à cette connexion en boucle, l'enregistreur de DVD peut enregistrer des signaux TV sur DVD. Elle permet également de sélectionner et de regarder une chaîne TV sur le téléviseur pendant que l'enregistreur de DVD enregistre un programme diffusé sur une autre chaîne ou est éteint.

Raccordement de l'enregistreur de DVD au câble d'antenne TV

- 1 Repérez le câble d'antenne TV situé à l'arrière du téléviseur et débranchez-le.
- 2 Branchez-le à l'arrière de l'enregistreur de DVD dans la prise portant la mention ANTENNA.
- 3 Connectez une extrémité du câble RF TV souple (fourni) à la prise TV de l'enregistreur de DVD et branchez l'autre extrémité sur la prise correspondante à l'arrière du téléviseur (à l'emplacement original du câble d'antenne, voir étape 1 ci-dessus).

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



Raccordement de l'enregistreur de DVD à votre installation audio Surround

Vous pouvez connecter l'enregistreur de DVD à un appareil audio numérique de décodage multicanal (tel qu'un amplificateur ou un appareil prenant en charge les formats de décodage MPEG-2, Dolby Digital, DTS ou PCM bicanal) via une prise audio numérique. Cette opération nécessite un câble audio numérique coaxial dont l'extrémité est dotée d'un connecteur RCA (généralement de couleur orange) ou un câble numérique optique de type TOSLINK.

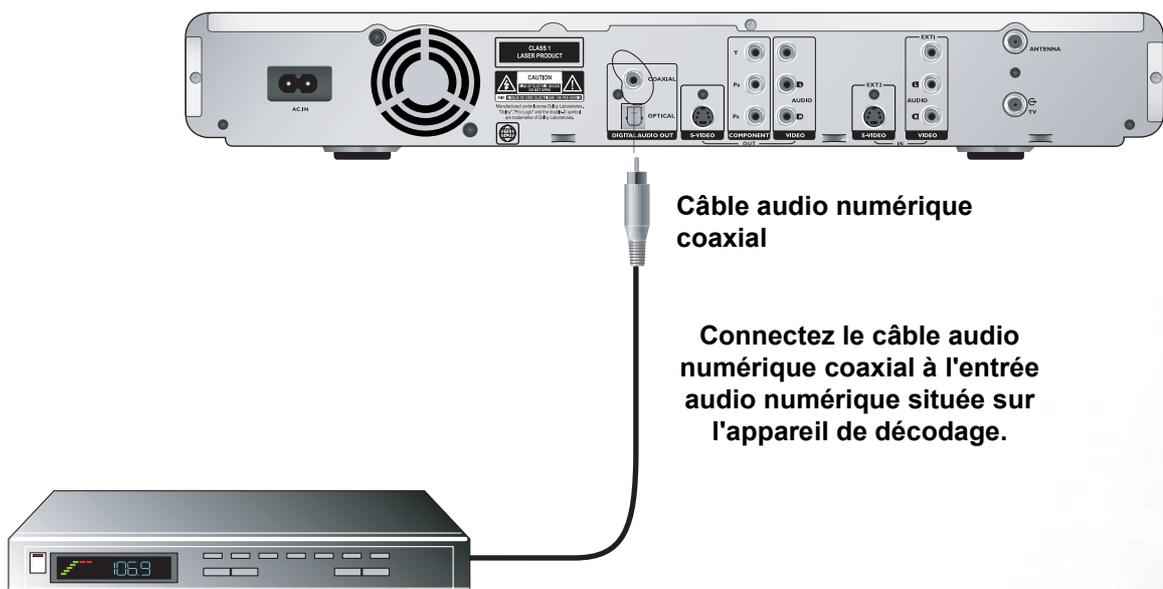
Le son numérique n'est disponible que lorsque le DVD en cours de lecture présente les paramètres audio numériques correspondants.

Raccordement de l'enregistreur de DVD à un appareil audio numérique de décodage à l'aide d'un câble numérique coaxial

- 1 Connectez une extrémité d'un câble audio numérique coaxial (non fourni) à la sortie DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL située à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble audio numérique coaxial à l'entrée audio correspondante de votre installation audio.

Lors de la lecture de DVD, vous devez sélectionner cette entrée sur l'installation.

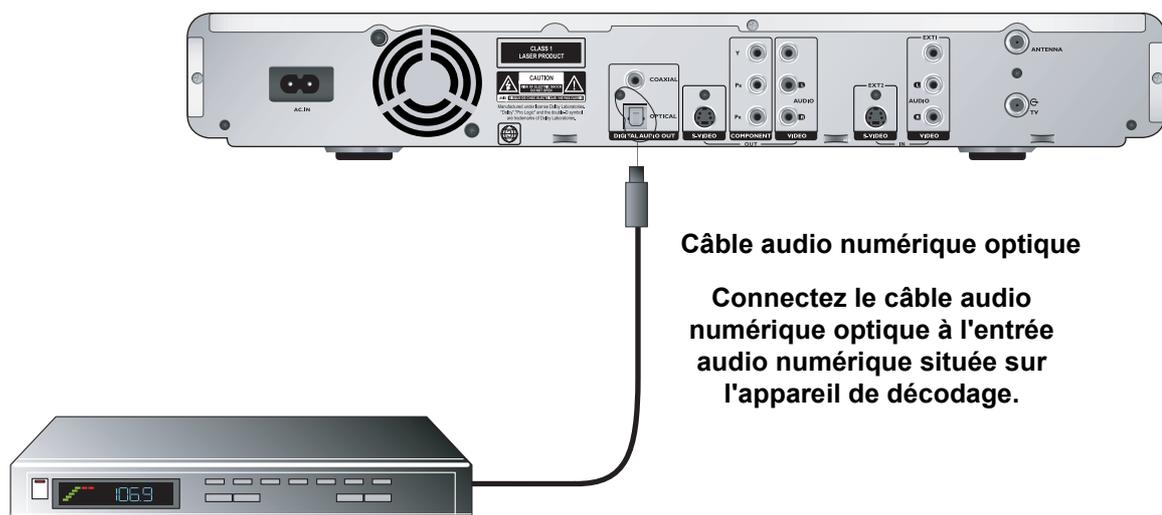
La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



Raccordement de l'enregistreur DVD à un appareil audio numérique de décodage à l'aide d'un câble numérique optique

- 1 Connectez une extrémité d'un câble audio numérique optique (non fourni) à la sortie DIGITAL AUDIO OUT OPTICAL située à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble audio numérique optique à l'entrée audio correspondante de votre installation audio.

Lors de la lecture de DVD, vous devez sélectionner cette entrée sur l'installation. La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



Raccordement de l'enregistreur de DVD à votre chaîne stéréó

Vous pouvez connecter l'enregistreur de DVD à un appareil audio analogique (tel qu'une chaîne stéréó) à l'aide d'un câble audio stéréó.

Raccordement de l'enregistreur de DVD à une chaîne stéréó à l'aide d'un câble audio stéréó

- 1 Connectez une extrémité d'un câble audio stéréó adéquat (non fourni) aux sorties OUT AUDIO situées à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble aux entrées audio correspondantes situées à l'arrière de votre chaîne stéréó.

Lors de la lecture de DVD ou de CD, vous devez sélectionner cette entrée sur la chaîne.

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



Raccordement de l'enregistreur de DVD à un appareil A/V

Vous pouvez brancher un appareil audio/vidéo, par exemple un magnétoscope, un caméscope numérique (DV) ou un caméscope Digital-8 sur votre enregistreur de DVD pour copier des vidéos sur DVD.

Connexions permanentes

La face arrière de l'enregistreur de DVD DE350 BenQ comporte deux entrées vidéo, ce qui permet une connexion permanente à des appareils audio/vidéo (A/V) comme un magnétoscope à l'aide un câble :

- S-Vidéo, ou
- Vidéo composite (A/V).

Voir « Raccordement d'un magnétoscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble S-Vidéo » à la page 23 ou

voir « Raccordement d'un magnétoscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble A/V » à la page 24.

Connexions temporaires

La face avant de l'enregistreur de DVD DE350 BenQ comporte également deux entrées vidéo, ce qui permet une connexion temporaire à des appareils audio/vidéo (A/V) comme un caméscope vidéo à l'aide d'un câble :

- Vidéo numérique - DV (IEEE 1394 – Firewire), ou
- Vidéo composite (A/V).

Voir « Raccordement d'un caméscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble DV » à la page 25 ou

voir « Raccordement d'un caméscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble A/V » à la page 26.

Qualité vidéo

Pour raccorder l'appareil audio/vidéo à votre enregistreur de DVD, il vous suffit de choisir l'une des méthodes décrites ci-dessus, chacune d'entre elles offrant une qualité vidéo différente. La méthode à choisir dépend des connecteurs disponibles sur votre appareil audio/vidéo.

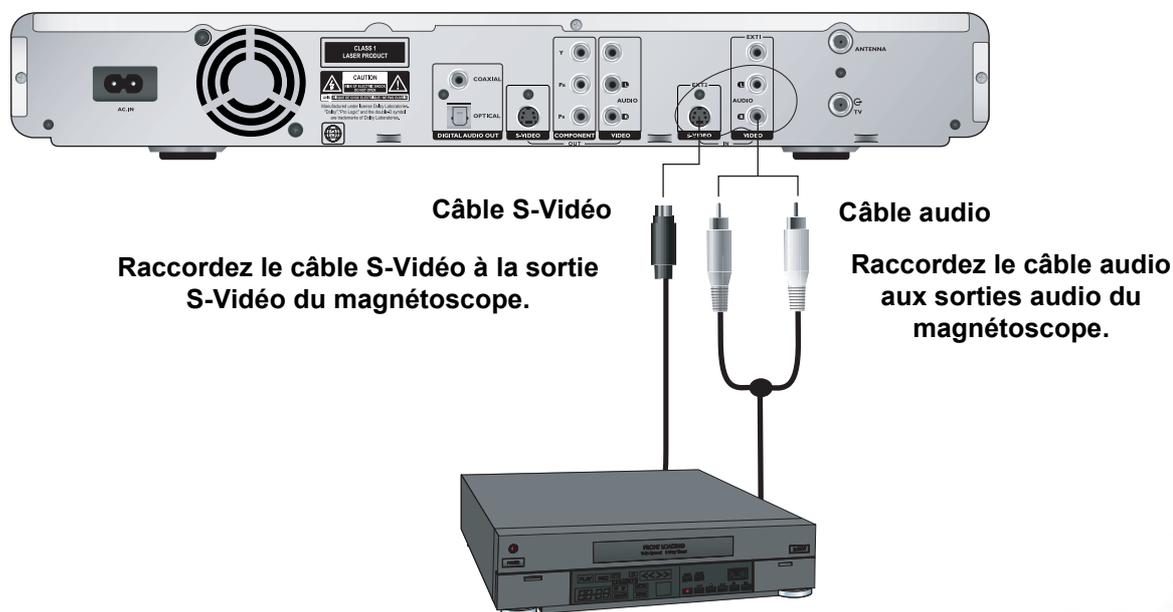
Pour une description de la qualité vidéo offerte par ces méthodes, voir « Raccordement à un dispositif d'affichage (téléviseur ou projecteur) » à la page 14.

Raccordement d'un magnétoscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble S-Vidéo

Raccordement d'un magnétoscope à l'aide d'un câble S-Vidéo :

- 1 Munissez-vous d'un câble S-Vidéo (non fourni) approprié et connectez-en une extrémité à l'entrée IN S-VIDEO située à l'arrière de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble S-Vidéo à la prise S-Vidéo située à l'arrière du magnétoscope.
- 3 Munissez-vous d'un câble audio adéquat (non fourni) et connectez-en une extrémité aux entrées IN AUDIO situées sur la face arrière de l'enregistreur de DVD.
- 4 Connectez l'autre extrémité du câble audio à la sortie audio adéquate à l'arrière du magnétoscope.

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :

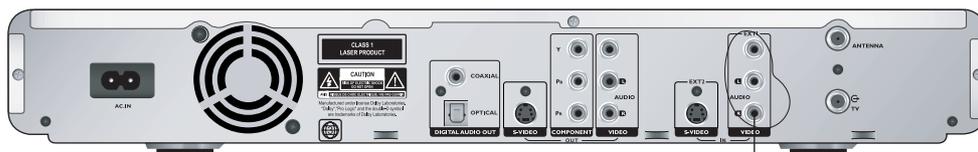


Raccordement d'un magnétoscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble A/V

Raccordement d'un magnétoscope à l'aide d'un câble A/V :

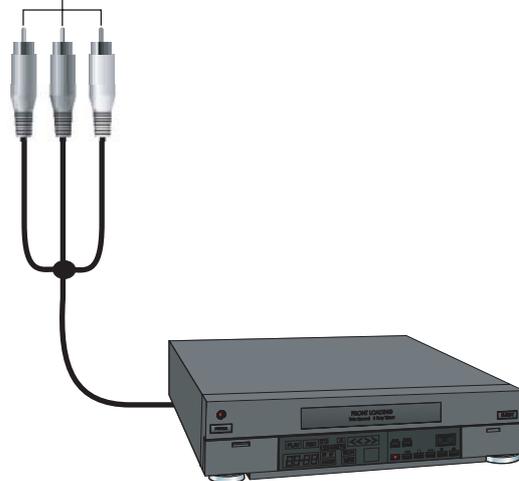
- 1 Munissez-vous d'un câble A/V adéquat (un seul fourni) et connectez-en une extrémité aux entrées IN VIDEO situées à l'arrière du lecteur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble A/V à la prise A/V adéquate à l'arrière de votre magnétoscope.

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



Câble A/V

Raccordez le câble A/V aux sorties vidéo composite du magnétoscope.



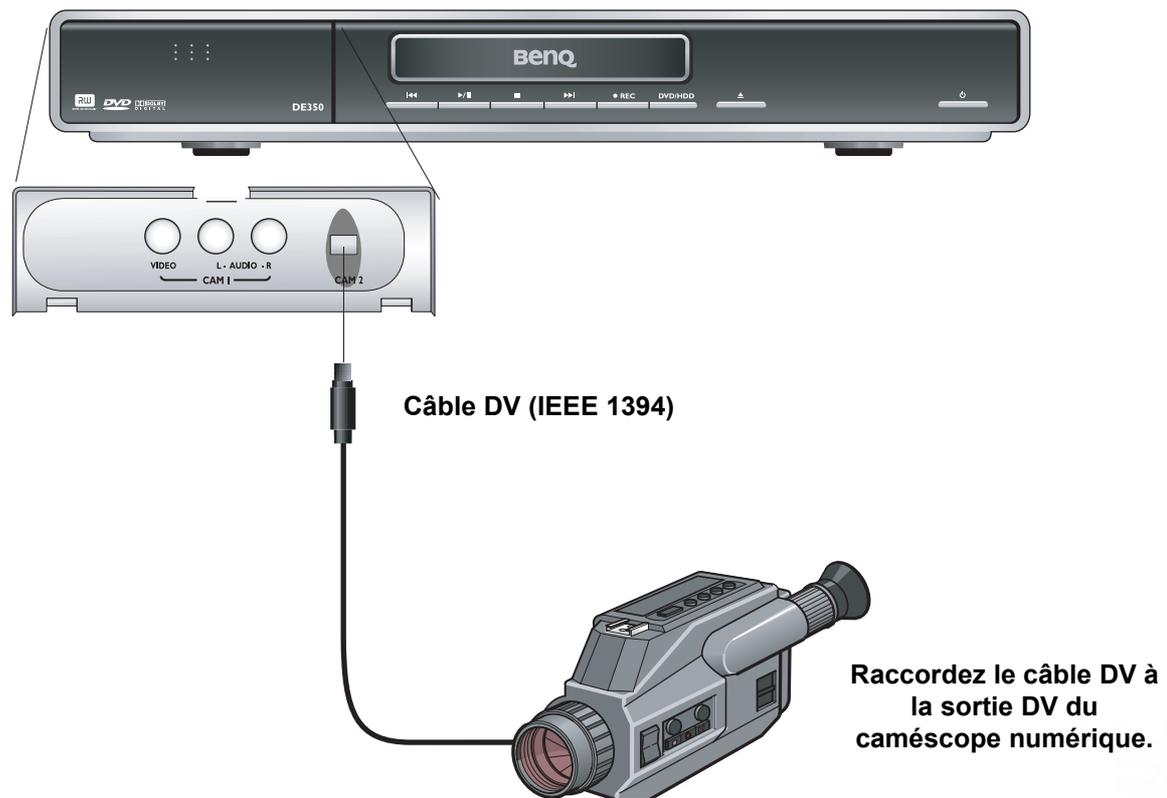
Raccordement d'un caméscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble DV

Le branchement d'un caméscope numérique (DV) ou d'un caméscope Digital-8 sur votre enregistreur de DVD vous permet de copier des films du caméscope sur DVD.

Raccordement d'un caméscope DV à l'aide d'un câble DV :

- 1 Munissez-vous d'un câble DV (IEEE 1394) adéquat (non fourni) et connectez-en une extrémité à la prise correspondante sur la face avant de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble DV à la prise DV du caméscope numérique.

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



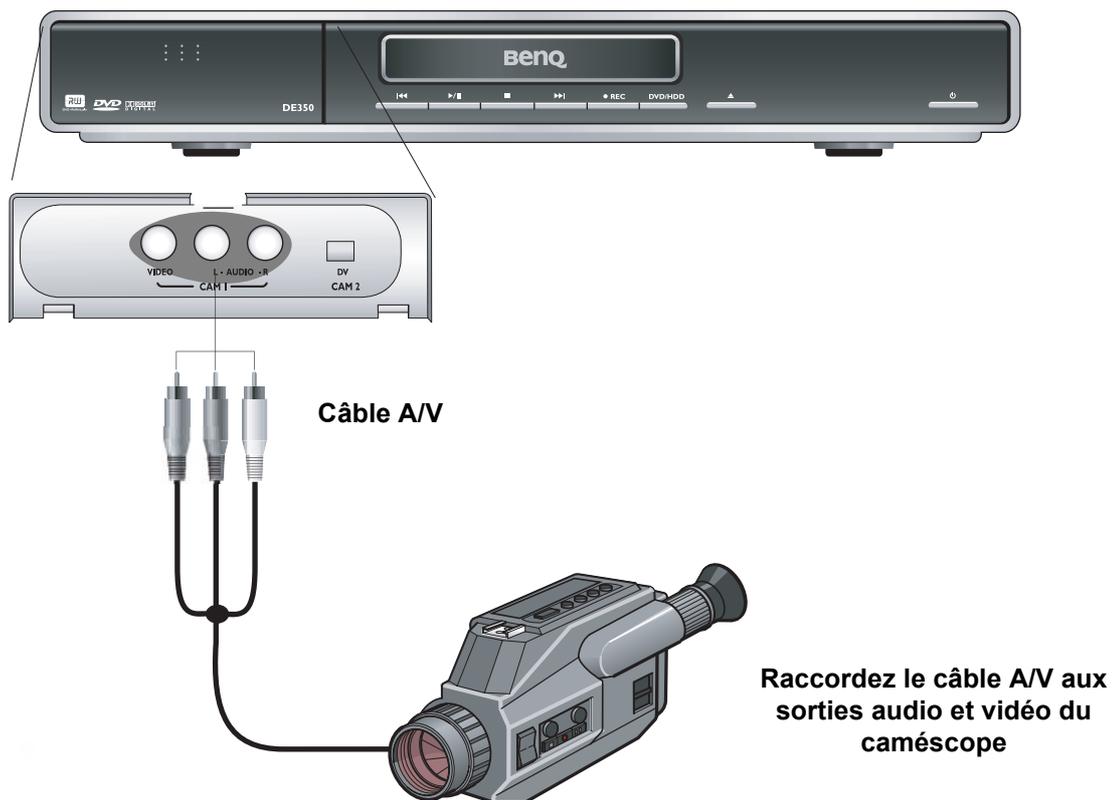
Raccordement d'un caméscope à l'enregistreur de DVD à l'aide d'un câble A/V

Si votre caméscope dispose de prises A/V, vous pouvez utiliser un câble A/V pour le connecter à l'enregistreur de DVD.

Raccordement d'un caméscope à l'aide d'un câble A/V :

- 1 Munissez-vous d'un câble A/V adéquat (un seul fourni) et connectez-en une extrémité à la prise A/V située sur la face avant de l'enregistreur de DVD.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble A/V à la prise A/V du caméscope.

La connexion finale doit être conforme au schéma ci-dessous :



3 Configuration initiale de l'enregistreur de DVD

Lors de la première mise sous tension de l'enregistreur de DVD, un écran de configuration initiale s'affiche automatiquement (mode usine) et l'appareil doit être configuré avant de pouvoir être utilisé normalement. Vous ne devrez procéder à la configuration initiale qu'une seule fois car l'enregistreur de DVD mémorise les paramètres définis de manière permanente. Les menus vous permettent de modifier ces paramètres à tout moment.

Lorsque l'enregistreur de DVD est en mode usine, vous devez tout d'abord sélectionner la langue de l'affichage à l'écran, régler l'horloge intégrée et effectuer une recherche automatique de toutes les chaînes TV disponibles via l'antenne.

⚠ IMPORTANT

- 1 AVANT de connecter le cordon d'alimentation à l'enregistreur de DVD ou de mettre l'appareil sous tension, il est recommandé de brancher le dispositif d'affichage (téléviseur ou projecteur) et de l'allumer pour afficher le menu de l'enregistreur de DVD lors de son démarrage initial. Voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD » à la page 14.
- 2 Si vous comptez enregistrer des programmes télévisés sur DVD au moyen de l'enregistreur de DVD, vous devez également y brancher le câble d'antenne TV AVANT de poursuivre. Lors de sa configuration initiale, l'enregistreur de DVD va rechercher et mémoriser toutes les chaînes TV disponibles via l'antenne. Vous pouvez trier et modifier cette liste de chaînes à tout moment à l'aide des options du menu Config. Voir « Raccordement à un dispositif d'affichage (téléviseur ou projecteur) » à la page 14.
- 3 Il est nécessaire de configurer la télécommande avant de pouvoir effectuer des sélections dans le menu à l'écran. Voir « Configuration de la télécommande » à la page 28.
- 4 Reportez-vous à la section « Configuration initiale (mode usine) » à la page 30 pour obtenir des instructions détaillées sur la configuration initiale.

Vous pouvez modifier les paramètres initiaux manuellement à tout moment.

Réinitialisation manuelle des options

Recherche de chaînes TV

Pour réinitialiser et relancer la recherche des chaînes TV, voir « Recherche manuelle de chaînes TV » à la page 33.

Ajout/suppression de chaînes TV

Pour ajouter/supprimer des chaînes TV, voir « Ajout/suppression de chaînes TV » à la page 34.

Langues

Pour réinitialiser la langue de lecture et la langue d'affichage à l'écran, voir « Réglage de la langue » à la page 35.

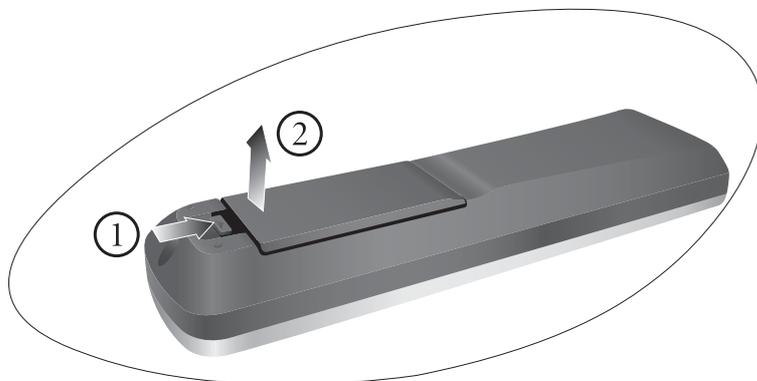
Date et heure

Pour régler l'horloge manuellement, voir « Réglage de l'horloge » à la page 36.

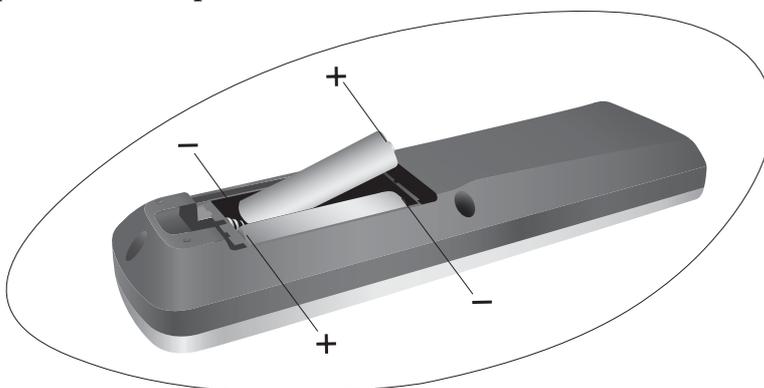
Configuration de la télécommande

Installation des piles dans la télécommande

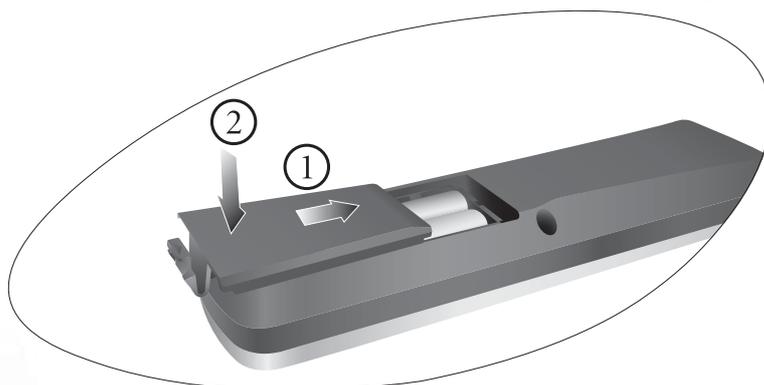
- 1 Munissez-vous des deux piles AA (UM3) et de la télécommande.
- 2 Déballez la télécommande et retournez-la. Ouvrez le compartiment des piles en le faisant glisser comme illustré ci-dessous :



- 3 Déballez et installez les piles dans la télécommande en veillant à respecter les polarités (+/-) comme indiqué dans le compartiment :



- 4 Remettez le couvercle en place en alignant les saillies et en le faisant glisser :

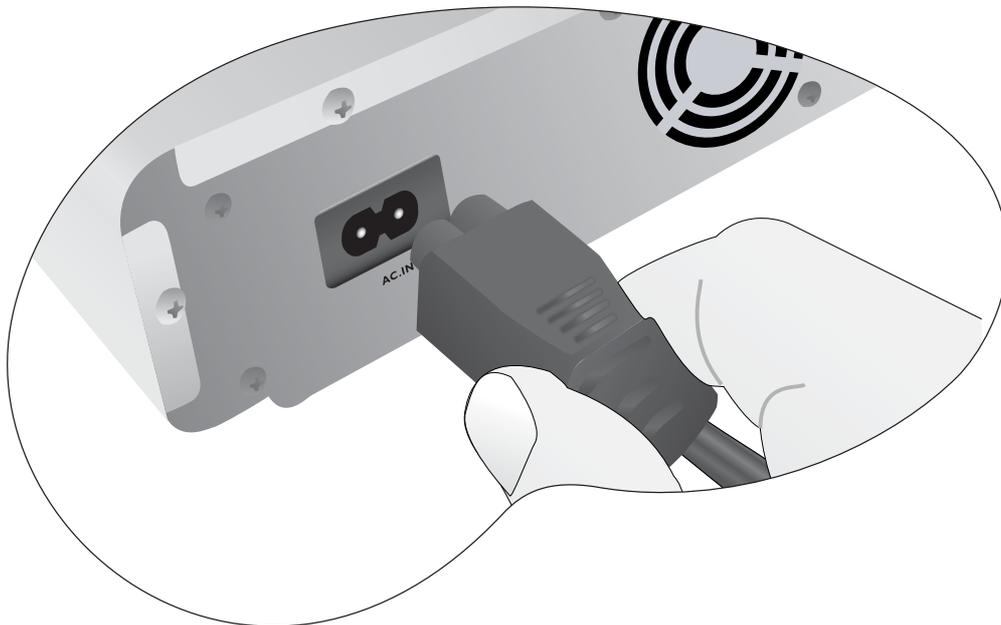


Conseils d'utilisation de la télécommande

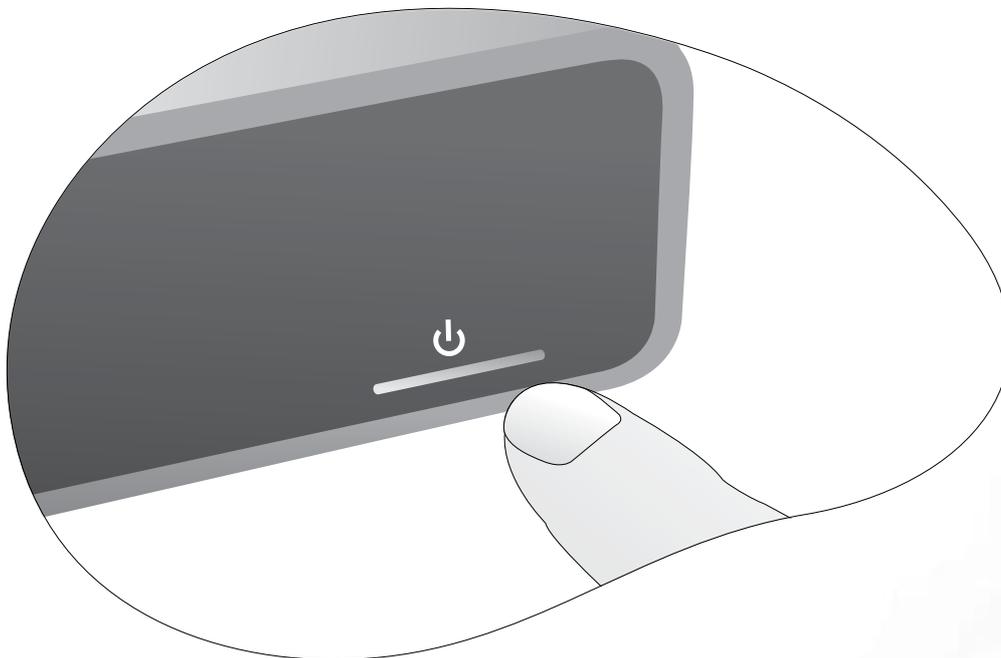
- Dirigez l'avant de la télécommande vers la face avant de l'enregistreur de DVD, et non vers l'écran du téléviseur. Si la face avant de l'enregistreur de DVD n'est pas visible, il est probable que la télécommande ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez pas la télécommande lorsqu'une personne ou un objet se trouve entre la télécommande et la face avant de l'enregistreur de DVD. Le cas échéant, déplacez l'objet ou utilisez la télécommande à partir d'un point où rien n'entrave la visibilité.

Mise sous tension

- 1 Recherchez le cordon d'alimentation dans l'emballage.
- 2 Branchez l'enregistreur de DVD sur le secteur à l'aide du cordon d'alimentation.



- 3 Appuyez sur le bouton d'alimentation situé sur la face avant de l'enregistreur de DVD pour mettre l'appareil sous tension.



Configuration initiale (mode usine)

Cette procédure s'effectue uniquement lors de la toute première mise sous tension de l'enregistreur de DVD. Avant de procéder, il convient de connecter l'enregistreur de DVD à un dispositif d'affichage et de mettre celui-ci sous tension pour accéder au menu Config. de l'enregistreur de DVD. Il convient également de connecter l'enregistreur de DVD à l'antenne TV (le cas échéant) et d'assembler la télécommande (à savoir y insérer les piles correctement). Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections « Configuration initiale de l'enregistreur de DVD » à la page 27 et « Configuration de la télécommande » à la page 28.

1. Le menu de configuration initiale s'affiche à l'écran et vous invite tout d'abord à choisir une langue. Il s'agit de la langue dans laquelle le menu Config. de l'enregistreur de DVD s'affichera à l'écran. Le réglage par défaut est **English** (Anglais).

Si vous souhaitez conserver **English** comme langue d'affichage, appuyez sur le bouton **OK**  de la télécommande.

Si vous désirez sélectionner une autre langue, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la langue de votre choix, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

2. Vous serez ensuite invité à sélectionner une source d'entrée TV.

Cette étape vous permettra de sélectionner le type de câble d'antenne TV connecté à l'enregistreur de DVD.

Si un câble TV est connecté à l'enregistreur de DVD, appuyez sur le bouton **OK**  de la télécommande. Si un câble CATV est connecté à l'enregistreur de DVD, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner **CATV**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

L'enregistreur de DVD recherche et mémorise automatiquement les fréquences de canaux TV ou CATV disponibles via l'antenne. Même si vous n'utilisez pas de câble d'antenne, vous devez effectuer cette étape afin de terminer l'initialisation de l'enregistreur de DVD. Vous pourrez toujours rechercher des chaînes TV ultérieurement à l'aide du menu Config.

Si vous souhaitez enregistrer des programmes TV sur DVD à l'aide de l'enregistreur de DVD, vous devez brancher le câble d'antenne sur l'appareil avant de procéder à la configuration initiale. Voir « Raccordement de l'enregistreur de DVD au câble d'antenne TV » à la page 18 pour plus d'informations.

3. Cette opération peut prendre quelques minutes car l'enregistreur de DVD recherche toutes les fréquences TV et teste le signal de l'émetteur. Un aperçu de la progression s'affiche à l'écran.
4. Une fois le balayage et la mémorisation des chaînes terminés, vous êtes invité à configurer l'heure.



L'enregistreur de DVD se sert de l'heure lors de l'enregistrement de fichiers vidéo sur DVD, ainsi que pour les fonctions de programmation. L'heure apparaît également sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD lorsque celui-ci est hors tension.

Voir « Réglage de l'heure » à la page 31.

Réglage de l'heure

Réglage automatique de l'heure

Si votre société de câblodistribution locale prend en charge le réglage automatique de l'heure, l'enregistreur de DVD réglera automatiquement l'heure à l'aide du système de diffusion d'informations du câblodistributeur.

1. Sélectionnez l'option **Auto** à l'aide du bouton **OK**  de la télécommande.
2. À l'aide des boutons numérotés de la télécommande, entrez le numéro de la chaîne qui transmet les informations relatives à l'heure.

Conseil :

Consultez votre société de câblodistribution locale pour obtenir de plus amples informations sur la chaîne qui transmet des informations relatives à l'heure.

3. Appuyez sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Démarr.**, puis appuyez sur le bouton **OK** .

Réglage manuel de l'heure

Remarque :

Les paramètres de l'horloge ne sont effectifs qu'à partir du moment où vous sélectionnez l'option Enreg. au terme de cette procédure.

À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande, sélectionnez **Manuel**, puis appuyez sur le bouton **OK** . Vous pouvez à présent régler le mois.

Réglage du mois

À l'aide des boutons numérotés, saisissez le mois au format deux chiffres. Vous devez donc rajouter un zéro devant les mois 1 à 9.

Conseil :

*Vous pouvez également saisir la valeur à l'aide des flèches **haut**  et **bas** .*

Par exemple :

Pour saisir le mois de février, appuyez sur 0, puis sur 2.

Réglage de la date

Appuyez sur la flèche **droite**  de la télécommande pour sélectionner l'option **D (Date)**, puis saisissez la date au format deux chiffres à l'aide des boutons numérotés. Vous devez donc rajouter un zéro devant les dates 1 à 9.

Conseil :

*Vous pouvez également saisir la valeur à l'aide des flèches **haut**  et **bas** .*

Par exemple :

Pour saisir le 9 du mois, appuyez sur 0, puis sur 9.

Pour saisir le 25 du mois, appuyez sur 2, puis sur 5.

Réglage de l'année

À l'aide de la flèche **droite**  de la télécommande, sélectionnez l'option **A (Année)**, puis saisissez l'année au format deux chiffres à l'aide des boutons numérotés.

Conseil :

*Vous pouvez également saisir la valeur à l'aide des flèches **haut**  et **bas** .*

Par exemple :

Pour saisir l'année 2005, appuyez sur 0, puis sur 5.

Réglage de l'heure et des minutes

Appuyez sur la flèche **droite**  de la télécommande pour sélectionner l'option **h (Heure)**, puis saisissez l'heure au format 24 heures à l'aide des boutons numérotés. Vous devez donc rajouter un zéro devant les heures 1 à 9.

Appuyez sur la flèche **droite**  de la télécommande pour sélectionner l'option **m (Minute)**, puis saisissez les minutes à l'aide des boutons numérotés et rajoutez un zéro devant les minutes 1 à 9.

Conseil :

*Vous pouvez également saisir la valeur à l'aide des flèches **haut**  et **bas** .*

Par exemple :

Pour saisir 4 h 15, appuyez sur 0, 4, 1 et 5.

Pour saisir 12 h 34, appuyez sur 1, 2, 3 et 4.

Enregistrement des réglages

À l'aide de la flèche **droite** , sélectionnez **Enreg.**, puis appuyez sur **OK**  pour mémoriser le réglage de l'heure.

Utilisation de l'enregistreur de DVD

Pour commencer à utiliser l'enregistreur de DVD, vous pouvez soit insérer un DVD (voir « Lecture d'un disque » à la page 37), soit sélectionner l'entrée vidéo de votre choix à l'aide du bouton **Input**  (Entrée).

Recherche manuelle de chaînes TV

Exécutez la commande de balayage des chaînes pour réinitialiser l'enregistreur de DVD et remplacer les chaînes précédemment enregistrées par de nouvelles chaînes.

⚠ ATTENTION

Cette opération effacera tous les réglages des chaînes précédemment enregistrés.

1. Appuyez sur le bouton **Setup** ^{SETUP} (Configuration) de la télécommande pour afficher le menu Config.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. vidéo** .
3. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Bal. chaînes**.
4. Appuyez sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Démarr.**, puis appuyez sur le bouton **OK** ^{OK} pour lancer la recherche des chaînes. L'enregistreur de DVD mémorise toutes les chaînes trouvées. Cette opération peut prendre quelques minutes.
5. Appuyez sur le bouton **Setup** ^{SETUP} (Configuration) pour fermer le menu.



Ajout/suppression de chaînes TV

Affichage d'une liste de chaînes TV mémorisées :

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour lancer le menu Config.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. vidéo** .
3. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche

haut  ou **bas**  pour sélectionner **Config. chaînes**. Une liste des chaînes s'affiche du côté droit de l'écran.

Il s'agit d'une liste déroulante pouvant contenir jusqu'à 99 fréquences. Toutes les chaînes trouvées durant la recherche automatique seront répertoriées dans l'ordre (selon leur fréquence).

Dans la liste, chaque fréquence est indiquée par un numéro « CH xxx » où « xxx » est un nombre à trois chiffres représentant la position de la chaîne. Ce numéro est enregistré dans le titre d'une vidéo lors de l'enregistrement d'un DVD à partir de l'entrée ANTENNA.

Ajout/suppression de chaînes :

1. Affichez la liste des fréquences des chaînes. Voir "Affichage d'une liste de chaînes TV mémorisées :" above.
2. Appuyez sur la flèche **droite**  pour sélectionner la liste des fréquences des chaînes.
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner la chaîne que vous souhaitez ajouter ou supprimer.
4. Appuyez sur le bouton **OK**  pour ajouter la chaîne sélectionnée (coche à côté du numéro de la chaîne) ou pour la supprimer (aucune coche à côté du numéro de la chaîne).
5. Répétez l'étape ci-dessus pour ajouter ou supprimer d'autres chaînes.
6. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour fermer le menu.



Réglage de la langue

Vous pouvez choisir la langue de doublage et des sous-titres par défaut (autre que l'anglais) pour les DVD multilingues. Vous pouvez également choisir la langue d'affichage du menu Config. de l'enregistreur de DVD. La langue par défaut est l'anglais (sauf si vous avez sélectionné une autre langue par défaut pendant la configuration initiale).

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour lancer le menu Config.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. DVD** .
3. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner une catégorie.

Catégories de langues :

Langue doublage : Langue de doublage pour la lecture de DVD

Lang. ss-titres : Langue de sous-titrage pour la lecture de DVD

Langue menus : Langue du menu Config. de l'enregistreur de DVD

4. Appuyez sur la flèche **droite**  pour accéder à la catégorie.
5. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner une langue pour cette catégorie.
6. Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer la sélection.
7. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour quitter et fermer le menu Config.



Réglage de l'horloge

L'enregistreur de DVD se sert de l'horloge lors de l'enregistrement de fichiers vidéo sur DVD, ainsi que pour les fonctions de programmation. L'heure s'affiche également sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD lorsqu'il est en mode veille (après l'initialisation).

Si vous devez régler l'horloge manuellement, vous pouvez saisir l'heure et la date directement à l'aide des boutons numérotés de la télécommande.

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour lancer le menu Config.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. syst.** .
3. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Déf. heure.**
4. Appuyez sur la flèche **droite** , puis reportez-vous aux sections « Réglage automatique de l'heure » et « Réglage manuel de l'heure » à la page 31 pour plus d'informations sur le réglage de l'heure.



4 Lecture d'un disque

Informations générales

L'enregistreur de DVD prend en charge la lecture des types de disques suivants :

- DVD (pré-enregistrés)
- VCD/SVCD
- DVD+RW
- DVD+R (mode vidéo, finalisé)
- DVD-RW (mode vidéo, finalisé)
- DVD-RW (mode vidéo, finalisé)
- CD-RW
- CD-R
- CD audio
- CD MP3
- CD photo

Vous pouvez lire un DVD sur l'enregistreur de DVD en appuyant sur le bouton **Play** (Lecture) de la télécommande ou sur le bouton de lecture de la face avant.

Voir « Chargement d'un disque » à la page 38 et « Lecture d'un disque » à la page 39.

Remarque :

Lors de la mise sous tension de l'enregistreur de DVD, il faut patienter environ 10 secondes, le temps que l'appareil s'initialise, avant qu'il ne transmette un signal à votre dispositif d'affichage.

Après le chargement d'un disque

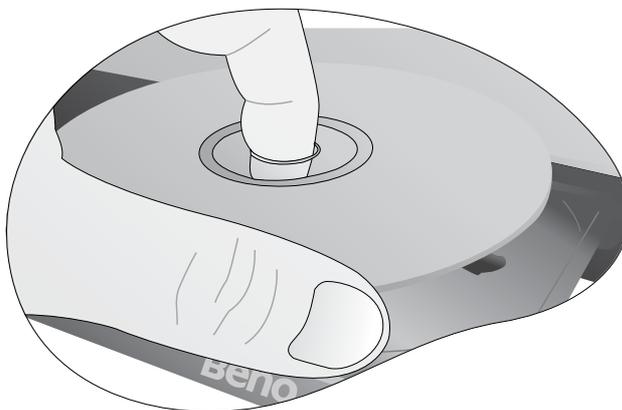
- Si le message « PIN » apparaît sur l'afficheur de la face avant :
 - Seuls les adultes peuvent visualiser ce disque. Voir « Contrôle parental » à la page 104 pour plus d'informations.
- Si la lecture du disque ne démarre pas et que des informations relatives au code de zone apparaissent à l'écran :
 - La lecture est impossible. Reportez-vous à la section « Le code de zone du disque ne correspond peut-être pas à celui de votre région : » à la page 110.
- Si le symbole  s'affiche à l'écran :
 - La fonction n'est pas activée.

Chargement d'un disque

1 Pour ouvrir le tiroir du disque, vous pouvez appuyer sur :

- le bouton **Eject**  (Éjecter) de la télécommande ; ou
- le bouton **Ouvrir/Fermer**  de l'enregistreur de DVD.

Lors de l'ouverture du tiroir, le message OPENING (OUVERTURE) apparaît sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD. Une fois le tiroir ouvert et tant qu'il reste ouvert, le message TRAY OPEN (TIROIR OUVERT) s'affiche.



2 Placez le disque dans le tiroir, l'étiquette orientée vers le haut et la surface inscriptible vers le bas.

3 Pour fermer le tiroir, réappuyez sur le bouton **Eject**  (Éjecter).

Les messages CLOSING (FERMETURE) et LECTURE s'affichent successivement.

L'enregistreur de DVD démarre automatiquement la lecture du disque :

- S'il s'agit d'un DVD inscriptible non protégé et non finalisé, l'enregistreur de DVD affiche l'index d'images à l'écran en vue de la lecture ou de l'édition.
- S'il s'agit d'un DVD inscriptible protégé ou finalisé, l'enregistreur de DVD affiche l'index d'images à l'écran en vue la lecture uniquement. L'édition est désactivée.
- S'il s'agit d'un DVD+R vierge, vous êtes invité à formater le disque. Appuyez sur le bouton **OK**  de la télécommande pour commencer le formatage du disque.
- S'il s'agit d'un DVD pré-enregistré, l'enregistreur de DVD lit le DVD à l'écran.
- S'il s'agit d'un VCD pré-enregistré, l'enregistreur de DVD lit le VCD à l'écran.
- S'il s'agit d'un CD audio ou d'un CD MP3, l'enregistreur de DVD transmet le signal audio via les sorties audio et, le cas échéant, affiche les informations relatives au CD à l'écran.
- S'il s'agit d'un CD photo, les informations de répertoire s'affichent à l'écran.

Remarque :

Étant donné que les disques double face contiennent des données sur les deux faces, ils ne comportent qu'une petite étiquette au centre. Pour lire une face, orientez-la vers le bas dans le tiroir.

Lecture d'un disque

Lancement de la lecture d'un disque :

1. Pour lancer la lecture d'un disque à l'arrêt ou en pause, appuyez sur :
 - le bouton **Play**  (Lecture) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Arrêt de la lecture d'un disque :

1. Pour interrompre la lecture d'un disque, appuyez sur :
 - le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Éjection d'un disque :

1. Pour ouvrir le tiroir du disque, appuyez sur :
 - le bouton **Eject**  (Éjecter) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Conseil :

Pour plus d'informations sur la navigation dans un disque en cours de lecture, voir « Actions possibles au cours de la lecture » à la page 47.

Remarque :

*Pour afficher les informations du disque (titre, chapitre, temps de lecture) pendant la lecture, appuyez sur le bouton **Display***

* (Affichage) de la télécommande. Pour fermer le menu Config., réappuyez sur le bouton **Display**  (Affichage).*



Lecture d'un DVD inscriptible

Si le DVD inscriptible est protégé contre l'écriture ou finalisé, l'enregistreur de DVD démarre automatiquement la lecture. Dans le cas contraire, vous pouvez lancer la lecture manuellement. Voir plus bas.

Lorsqu'un DVD inscriptible peut être édité (il doit être soit non protégé, soit non finalisé), l'index d'images s'affiche. Dans ce cas, sélectionnez le titre que vous souhaitez lire à l'aide de la flèche haut  ou bas  de la télécommande.

Démarrage de la lecture d'un DVD :

1. Pour démarrer la lecture d'un disque après une pause ou une interruption, appuyez sur :
 - le bouton **Play**  (Lecture) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Le titre ou le chapitre en cours, ainsi que la durée de lecture s'affichent brièvement à l'écran.

Arrêt de la lecture d'un DVD :

1. Pour interrompre la lecture d'un disque, appuyez sur :
 - le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

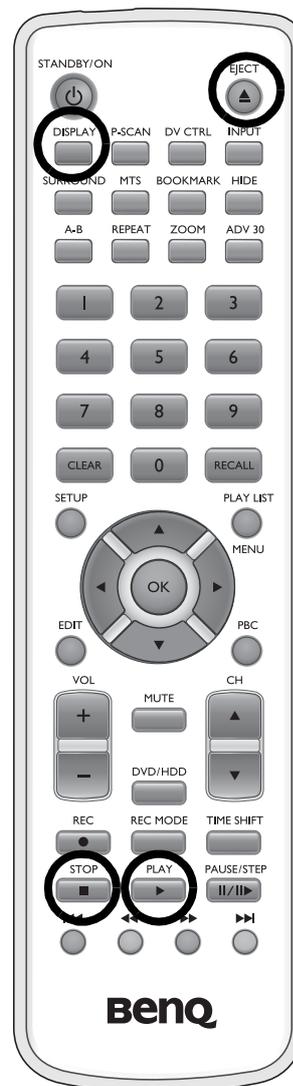
Le titre ou le chapitre en cours, ainsi que la durée de lecture s'affichent à l'écran.

Éjection d'un disque :

1. Pour ouvrir le tiroir du disque, appuyez sur :
 - le bouton **Eject**  (Éjecter) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Remarque :

Pour accéder aux informations du disque (titre, chapitre, durée de lecture) pendant la lecture, appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) de la télécommande. Pour quitter le menu Affichage, appuyez de nouveau sur le bouton **Display** .



Lecture d'un CD audio

Vous pouvez lire un CD audio sur l'enregistreur de DVD et le signal audio sera transmis via les sorties audio à l'arrière de l'enregistreur de DVD.

Une fois le CD audio chargé, l'enregistreur de DVD commence automatiquement à lire. Lors de la lecture d'un disque CD+G (CD audio contenant des données vidéo), l'image s'affiche à l'écran.

Lecture d'un CD audio :

1. Pour lancer la lecture d'un disque à l'arrêt ou en pause, appuyez sur :
 - le bouton **Play**  (Lecture) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Si l'écran est allumé, les informations de Piste et de Longueur s'affichent.

Lecture d'une piste spécifique du CD audio :

Remarque :

Pour pouvoir sélectionner la piste que vous souhaitez lire, vous devez allumer l'écran.

1. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez lire.
2. Appuyez sur le bouton **OK** .

Création et diffusion d'une liste de lecture :

Remarque :

Pour pouvoir créer et lire une liste de lecture, vous devez allumer l'écran.

1. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez ajouter à la liste de lecture.
2. Appuyez sur le bouton  pour cocher la piste.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour cocher plusieurs pistes.
4. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Ajouter**.
5. Appuyez sur le bouton **OK**  pour ajouter toutes les pistes cochées à la liste de lecture.

Remarque :

Vous pouvez sélectionner **Ajout. tt** pour ajouter toutes les pistes à la liste de lecture.

6. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Liste lect.**, puis appuyez sur le bouton **OK**. La liste de lecture s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) pour lire la liste de lecture.
8. Pour interrompre la lecture de la liste de lecture, appuyez sur le bouton **Stop**  (Arrêt).



Suppression de pistes dans une liste de lecture :

1. Lorsque la liste de lecture est affichée, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez supprimer.
2. Appuyez sur le bouton **OK**  pour cocher la piste que vous souhaitez supprimer.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour cocher plusieurs pistes.
4. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Suppr.**
5. Appuyez sur le bouton **OK**  pour supprimer toutes les pistes cochées de la liste de lecture.

Remarque :

*Vous pouvez également sélectionner **Eff. tout** pour supprimer toutes les pistes de la liste de lecture.*

*Si vous appuyez sur le bouton **Clear**  (Effacer) de la télécommande lorsque la piste que vous souhaitez supprimer est sélectionnée, celle-ci s'efface directement.*

Interruption de la lecture d'un CD audio :

1. Pour interrompre la lecture d'un disque, appuyez sur :
 - le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande ;
 - ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Éjection d'un disque :

1. Pour ouvrir le tiroir du disque, appuyez sur :
 - le bouton **Eject**  (Éjecter) de la télécommande ;
 - ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.



Lecture d'un CD MP3

Le format MP3 (MPEG-1 couche 3) est un format de fichier hautement compressé. Cette technologie permet de compresser des données jusqu'à un dixième de leur taille initiale. Vous pouvez enregistrer sur un seul CD environ 10 heures de musique de qualité CD.

Pour pouvoir être lu par l'enregistreur de DVD, un CD MP3 doit avoir été créé conformément aux exigences ci-dessous :

- Système de fichiers : ISO 9660
- Niveaux de répertoire : max. 16
- Format de fichier : *.mp3
- Longueur du nom de fichier : max. 256 caractères
- Albums (dossiers) et pistes : max. 32 albums et 999 titres
- Taux d'échantillonnage : 32, 44,1 et 48 Hz (les morceaux enregistrés à un taux d'échantillonnage différent seront ignorés.)
- Débit : 32, 64, 96, 128, 192 et 256 Kbit/s
ID3-Tag : versions 1 et 1.1. Pour les versions ultérieures, les noms de répertoire s'affichent comme noms d'album, et les noms de fichier comme pistes.

⚠ Remarque importante pour la lecture :

Conformément à la réglementation SDMI (Secure Digital Music Initiative), la sortie numérique est désactivée lors de la lecture d'un CD MP3. L'appareil ne lira donc que le premier segment d'un CD en comportant plusieurs.

Lecture d'un CD MP3 :

1. Pour lancer la lecture d'un disque à l'arrêt ou en pause, appuyez sur :
 - le bouton **Play**  (Lecture) de la télécommande ; ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Si l'écran est allumé, les informations de Piste et de Longueur s'affichent.

Lecture d'une piste spécifique du CD MP3 :**Remarque :**

Pour pouvoir sélectionner le morceau que vous souhaitez lire, vous devez allumer l'écran.

1. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez lire.
2. Appuyez sur le bouton **OK** .

Création et diffusion d'une liste de lecture :**Remarque :**

Pour pouvoir créer et lire une liste de lecture, vous devez allumer l'écran.

1. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez ajouter à la liste de lecture.
2. Appuyez sur le bouton **OK**  pour cocher la piste.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour cocher plusieurs pistes.
4. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Ajout.**
5. Appuyez sur le bouton **OK**  pour ajouter toutes les pistes cochées à la liste de lecture.

Remarque :

Vous pouvez sélectionner **Ajout. tt** pour ajouter toutes les pistes à la liste de lecture.

6. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Liste lect.**, puis appuyez sur le bouton **OK** . La liste de lecture s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) pour lire la liste de lecture.
8. Pour interrompre la lecture de la liste de lecture, appuyez sur le bouton **Stop**  (Arrêt).



Suppression de pistes dans une liste de lecture :

1. Lorsque la liste de lecture est affichée, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez supprimer.
2. Appuyez sur le bouton **OK**  pour cocher la piste que vous souhaitez supprimer.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour cocher plusieurs pistes.
4. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Suppr.**
5. Appuyez sur le bouton **OK**  pour supprimer toutes les pistes cochées de la liste de lecture.

Remarque :

*Vous pouvez également sélectionner **Eff. tout** pour supprimer toutes les pistes de la liste de lecture.*

*Appuyez sur le bouton **Clear**  (Effacer) de la télécommande pour supprimer directement la piste sélectionnée de la liste de lecture.*

Arrêt de la lecture d'un CD MP3 :

1. Pour interrompre la lecture d'un disque, appuyez sur :
 - le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande ;
 - ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.

Éjection d'un disque :

1. Pour ouvrir le tiroir du disque, appuyez sur :
 - le bouton **Eject**  (Éjecter) de la télécommande ;
 - ou
 - le bouton  de l'enregistreur de DVD.



Lecture d'un VCD ou d'un SVCD

Certains VCD ou SVCD sont dotés de la fonction PBC (Play Back Control), ce qui signifie qu'ils offrent des fonctionnalités de lecture spéciales (par ex. la fonction de menu). Les VCD doivent être compatibles avec la fonction PBC (consultez les instructions sur la jaquette du disque).

1. Placez un VCD ou un SVCD dans l'enregistreur de DVD. Si l'enregistreur de DVD ne démarre pas la lecture automatiquement, appuyez sur le bouton **Play** ► (Lecture) ou  pour lancer la lecture.
2. Appuyez sur le bouton **PBC**  de la télécommande. Le menu PBC s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton  (Précédent) ou  (Suivant), ou sur les boutons numérotés de la télécommande pour sélectionner une option du menu.

Si le menu PBC contient une liste des titres, vous pouvez directement y sélectionner le titre souhaité.

Appuyez sur le bouton **PBC**  pour revenir au menu précédent.

4. Appuyez sur  ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) pour interrompre la lecture.



Actions possibles au cours de la lecture

Si un DVD contient un grand nombre de titres ou de chapitres, suivez les instructions ci-dessous pour passer à un autre titre ou à un autre chapitre :

Sélection d'un titre sur un DVD :

1. Pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur le bouton **Display** (Affichage). Le menu Affichage s'affiche à l'écran.
2. Assurez-vous que l'icône **Titre**  est sélectionnée. Si ce n'est pas le cas, sélectionnez-la à l'aide de la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande.
3. Sélectionnez un autre titre à l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** .

Sélection d'un chapitre sur un DVD :

1. Pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur le bouton **Display** (Affichage). Le menu Affichage s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche bas pour sélectionner l'icône **Chapitre** .
3. Sélectionnez un autre chapitre à l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** .

Navigation dans un disque en cours de lecture :

En cours de lecture, appuyez sur le bouton  (Suivant) pour passer au titre suivant.

Appuyez sur le bouton  (Précédent) pour revenir au titre précédent.



Ajout de signets

En cours de lecture, vous pouvez utiliser la fonction d'ajout de signet pour marquer vos scènes favorites et accéder rapidement à ces scènes.

Ajout de signets

1. Lancez la lecture du DVD.
2. Au début de votre scène favorite, appuyez sur le bouton **Bookmark**  (Signet) de la télécommande). L'icône **Signet**  s'affiche à l'écran, indiquant que la scène a été sélectionnée.
3. Répétez l'étape 1 si vous souhaitez ajouter un plus grand nombre de signets. Vous pouvez ajouter jusqu'à 8 signets.

Remarque :

Il est impossible d'enregistrer les signets. Si vous retirez le disque de l'enregistreur de DVD ou que vous mettez celui-ci hors tension, les signets seront effacés automatiquement.

Lecture des scènes sélectionnées

1. Appuyez sur le bouton **Bookmark**  (Signet) de la télécommande. L'icône **Signet**  s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez un signet à l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** , puis appuyez sur **OK**  pour confirmer.

Suppression de signets

1. Appuyez sur le bouton **Bookmark**  (Signet) de la télécommande. L'icône **Signet**  s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **gauche**  ou **droite**  pour sélectionner le signet que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur le bouton **Clear**  (Effacer).
3. Répétez l'étape 2 pour supprimer d'autres signets.



Recherche d'un passage du disque

Pendant la lecture d'un disque, vous pouvez utiliser les fonctions d'avance rapide et de retour rapide pour atteindre un passage précis. L'enregistreur de DVD intègre les fonctions d'avance et de retour rapides à une vitesse de 2x, 4x, 8x, 16x, 30x, 60x ou 100x. Si vous souhaitez lire un extrait au ralenti, l'enregistreur de DVD propose une vitesse de 1/16x, 1/8x, 1/4x ou 1/2x pour les fonctions d'avance et de retour au ralenti. En outre, vous pouvez effectuer une recherche sur le disque en saisissant le début (heure et minutes) de la scène souhaitée.

Avance et retour rapides

1. Pendant la lecture du disque, maintenez enfoncé le bouton  (Avance) pour effectuer une avance rapide ou le bouton  (Retour) pour effectuer un retour rapide.

Appuyez de nouveau sur ce bouton pour sélectionner une vitesse.

2. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) pour revenir à une vitesse normale.

Avance et retour au ralenti

1. Pendant la lecture du disque, appuyez sur le bouton **Pause/step**  (Pause/lecture image par image) pour la suspendre.
2. Appuyez sur le bouton  (Avance) pour effectuer une avance au ralenti ou sur le bouton  (Retour) pour effectuer un retour au ralenti.

Appuyez de nouveau sur ce bouton pour sélectionner une vitesse.

3. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) pour revenir à une vitesse normale.

Remarque :

Le son est désactivé lors de la lecture en mode rapide ou ralenti.

Recherche d'un moment précis du disque

1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage). Le menu Affichage apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Recherche par heure** .
3. À l'aide des boutons numérotés, introduisez l'heure de début de la scène souhaitée. Par exemple, si la scène souhaitée commence environ 1 heure, 20 minutes et 10 secondes après le début du disque, introduisez les chiffres 0, 1, 2, 0, 1, 0.
4. La lecture du disque démarre alors au moment défini.



Arrêt sur image

1. Pour suspendre la lecture ou l'enregistrement, appuyez sur le bouton **Pause/step**  (Pause/ Lecture image par image) de la télécommande.
2. Pour reprendre la lecture ou l'enregistrement d'un disque mis en pause, appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) de la télécommande.



Répétition de la lecture

Vous pouvez choisir de répéter des passages entiers ou la totalité du disque. En fonction du type de disque (DVD vidéo, DVD+RW, CD vidéo), vous pouvez sélectionner un chapitre, un titre ou le disque entier.

1. Sélectionnez le chapitre, le titre souhaité ou le disque, puis lancez la lecture.
2. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Repeat mode**  (Mode répétition) pour sélectionner l'un des modes de répétition suivants (l'icône de répétition et le mode s'affichent à l'écran) :

Chapitre : pour répéter un chapitre (DVD uniquement)

Titre : pour répéter une piste ou un titre

Off : pas de répétition

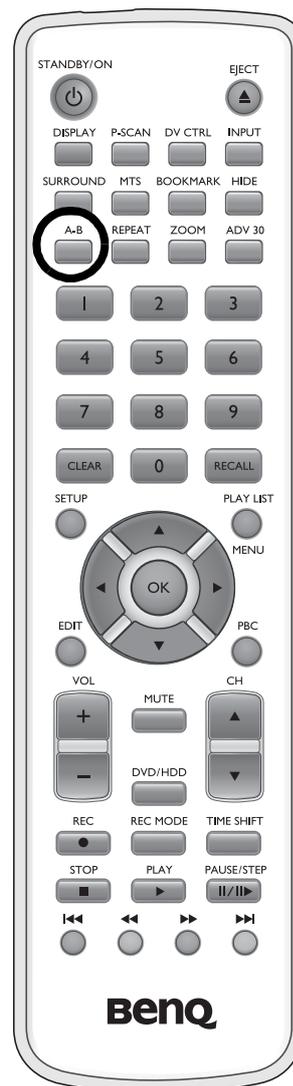
3. Pour désactiver le mode de répétition et reprendre la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur le bouton **Repeat mode**  (Mode répétition) jusqu'à ce que l'icône de répétition, ainsi que la mention **Off**.



Répétition d'une séquence (A-B)

Vous pouvez répéter une séquence précise d'un même titre ou chapitre.

1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **A-B repeat**  (Répétition A-B) au moment où vous souhaitez démarrer la séquence à répéter. L'icône **A** s'affiche à l'écran.
2. Lorsque vous atteignez la fin de la séquence à répéter, appuyez à nouveau sur le bouton **A-B repeat** . L'icône **A-B** s'affiche à l'écran. La lecture de la séquence définie s'effectue en boucle.
3. Pour arrêter la lecture répétée, appuyez sur le bouton **A-B repeat**  jusqu'à ce que l'icône de répétition s'affiche, ainsi que la mention **OFF**.



Changement d'angle de vue

Si un DVD contient des séquences vidéo enregistrées sous plusieurs angles, vous pouvez choisir l'angle de vue au cours de la lecture.

1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage). Le menu Affichage apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **bas**  pour sélectionner l'icône **Angle de vue** .

 **Si l'icône Angle de vue  n'est pas disponible :**

La scène sélectionnée a été enregistrée avec une seule caméra, la fonction Angle de vue n'est dès lors pas disponible. Consultez la jaquette du DVD pour connaître les informations relatives aux angles de vue éventuellement disponibles.

3. Sélectionnez l'angle de vue souhaité à l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** .
4. Après quelques instants, l'enregistreur de DVD démarre la lecture de la scène à partir de l'angle sélectionné.



Zoom

La fonction Zoom permet d'agrandir l'image vidéo et d'en faire un panoramique.

1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Pause/step**  (Pause/lecture image par image).
2. Appuyez sur le bouton **Zoom**  de la télécommande.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Zoom**  pour sélectionner l'agrandissement (200 %, 400 % ou 800 %).
4. Appuyez sur les flèches **haut** , **bas** , **gauche**  et **droite**  pour parcourir l'image agrandie.
5. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) pour reprendre la lecture normale.
6. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **Zoom**  pour désactiver le zoom.



Langue de doublage

Les DVD pré-enregistrés proposent généralement plusieurs langues de doublage. L'enregistreur de DVD lit le disque dans la langue sélectionnée dans le menu Config. (reportez-vous à la section « Préférences de l'utilisateur » à la page 95 pour obtenir de plus amples informations). Vous pouvez changer la langue à tout moment au cours de la lecture du disque. Vous pouvez modifier la langue de doublage à partir du menu du DVD à l'aide du bouton

Play list/menu  (Liste de lecture/menu). Les options du menu du disque peuvent être différentes de celles du menu Config. de l'enregistreur de DVD. Pour certains DVD, vous pouvez uniquement changer la langue à partir du menu du disque.

Modification de la langue de doublage dans le menu Config.

1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour afficher le menu Config. à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. DVD** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Langue doublage**, puis appuyez sur la flèche **droite** .
4. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner la langue de doublage de votre choix, puis appuyez sur **OK** .
5. Appuyez de nouveau sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour quitter le menu Config.

Modification de la langue de doublage dans le menu Affichage

1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) de la télécommande. Le menu Affichage apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Langue doublage** .
3. Sélectionnez la langue de votre choix à l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** .
4. Appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) pour fermer le menu Affichage.



Langue des sous-titres

Les DVD pré-enregistrés comportent généralement des sous-titres en plusieurs langues. L'enregistreur de DVD affiche les sous-titres dans la langue définie dans le menu Config. (reportez-vous à la section « Préférences de l'utilisateur » à la page 95 pour de plus amples informations). Vous pouvez également modifier la langue des sous-titres à tout moment en cours de lecture via le menu Affichage.

Modification de la langue des sous-titres dans le menu Config.

1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour afficher le menu Config. à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. DVD** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Langue ss-titres**, puis appuyez sur la flèche **droite** .
4. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner la langue des sous-titres de votre choix, puis appuyez sur **OK** .
5. Appuyez de nouveau sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour quitter le menu Config.

Modification de la langue des sous-titres dans le menu Affichage

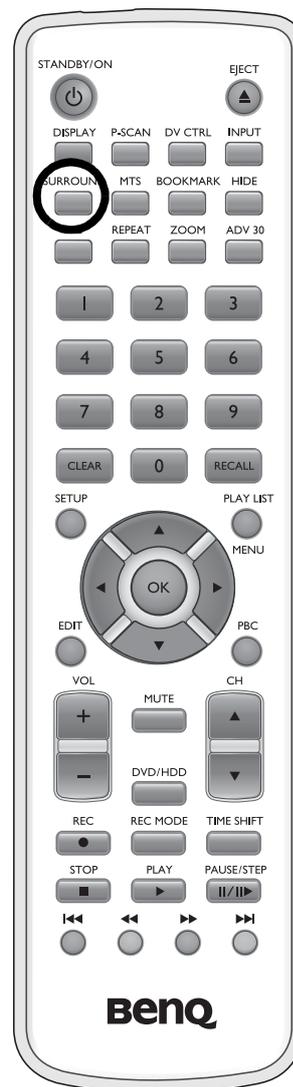
1. En cours de lecture, appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) de la télécommande. Le menu Affichage apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Langue ss-titres** .
3. Sélectionnez la langue de votre choix à l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** .
4. Appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) pour fermer le menu Affichage.



Son Surround

Certains DVD proposent le son Surround. Vous pouvez configurer l'enregistreur de DVD pour qu'il diffuse les effets sonores en suivant les étapes décrites ci-dessous.

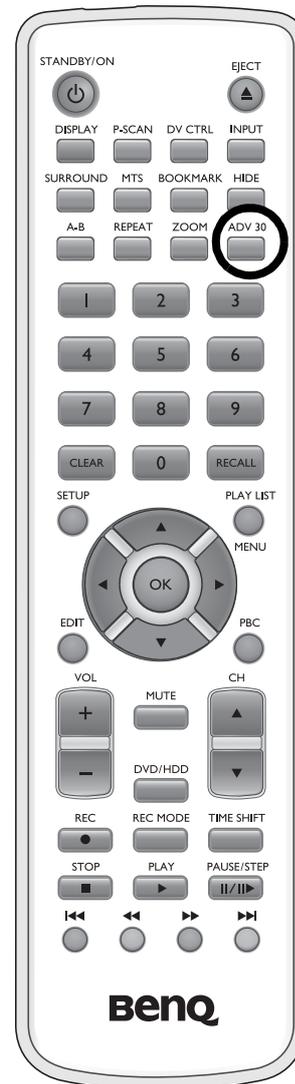
1. Pendant la lecture d'un disque prenant en charge le son Surround, appuyez sur le bouton **Surround**  de la télécommande. L'icône **Surround** qui s'affiche indique que le son Surround a été activé.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton **Surround**  pour désactiver le son Surround.



Avance de 30 secondes

Cette fonction permet d'ignorer les publicités lors de la lecture d'un disque ou d'un enregistrement.

1. Pendant la lecture d'un disque ou d'un enregistrement, appuyez sur le bouton **ADV 30**  (Avance de 30 secondes) de la télécommande.
2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **ADV 30**  pour avancer de nouveau de 30 secondes vers l'avant.



Lecture d'un CD photo

L'enregistreur de DVD prend en charge la lecture de CD photo. Pour pouvoir être lu par l'enregistreur de DVD, un CD photo doit avoir été créé conformément aux exigences ci-dessous :

- Niveaux de répertoire : max. 16
 - Format de fichier : *.jpg
 - Longueur du nom de fichier : max. 256 caractères
- Albums (dossiers) et pistes : max. 32 albums et 999 titres

Affichage d'une photo

1. Placez un CD photo dans l'enregistreur de DVD. Si l'enregistreur de DVD ne commence pas automatiquement à le lire, appuyez sur le bouton **Play** ► (Lecture) ou  pour lancer la lecture.
2. Le répertoire du CD photo s'affiche à l'écran, appuyez sur la flèche **droite** ► ou **gauche** ◀ pour sélectionner l'icône **Photo** , puis appuyez sur le bouton **OK** .
3. La barre de sélection apparaît automatiquement dans la zone d'affichage des fichiers située à gauche de l'écran. Appuyez sur la flèche **haut** ▲ ou **bas** ▼ pour sélectionner une photo. La miniature de la photo sélectionnée apparaît dans la zone d'aperçu située à droite de l'écran.
4. Appuyez sur le bouton **OK**  pour afficher la photo sélectionnée en mode plein écran.
5. En cours d'affichage, appuyez sur la flèche **droite** ► pour faire pivoter la photo dans le sens horaire ou sur la flèche **gauche** ◀ pour la faire pivoter dans le sens anti-horaire.
6. Pour revenir au répertoire, appuyez sur  ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt).

Remarque :

*Si les photos du CD sont classées dans différents dossiers, appuyez sur la flèche **haut** ▲ ou **bas** ▼ pour sélectionner un dossier dans la zone d'affichage des fichiers située à gauche de l'écran, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour ouvrir le dossier. Les fichiers contenus dans le dossier s'affiche dans la zone d'affichage des fichiers située à gauche de l'écran.*



Diaporama des photos contenues sur le CD photo

1. Dans le répertoire du CD photo, appuyez sur la flèche **haut** , **bas** , **droite**  ou **gauche**  pour sélectionner **Dia**.
2. Appuyez sur le bouton **OK** . L'enregistreur de DVD démarre la lecture des photos une par une sous la forme d'un diaporama.
3. Pour interrompre la lecture, appuyez sur  ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt).

Création et lecture d'un diaporama constitué d'une sélection de photos

1. Dans le répertoire du CD photo, appuyez sur la flèche **haut** , **bas** , **droite**  ou **gauche**  pour sélectionner la photo que vous souhaitez ajouter au diaporama.
2. Appuyez sur le bouton  pour cocher la photo.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour cocher plusieurs photos.
4. Appuyez sur la flèche **droite** , puis appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Ajout**.
5. Appuyez sur le bouton **OK**  pour ajouter toutes les photos cochées au diaporama.

Remarque :

*Vous pouvez sélectionner **Ajout. tt** pour ajouter toutes les photos au diaporama.*

6. Appuyez sur la flèche **haut** , **bas** , **droite**  ou **gauche**  pour sélectionner **Liste lect.**, puis appuyez sur le bouton **OK** . La liste de lecture s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur le bouton **Play**  pour démarrer la lecture du diaporama.
8. Pour interrompre la lecture du diaporama, appuyez sur le bouton **Stop**  (Arrêt).



Suppression de photos d'un diaporama :

1. Appuyez sur la flèche **haut** , **bas** , **droite**  ou **gauche**  pour sélectionner **Liste lect.**, la liste de lecture s'affiche.
2. Lorsque la liste de lecture est affichée, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  de la télécommande pour sélectionner la photo que vous souhaitez supprimer du diaporama.
3. Appuyez sur le bouton **OK**  pour cocher la photo à supprimer.
4. Répétez les étapes 1 et 2 pour cocher plusieurs photos.
5. Appuyez sur la flèche **droite** , puis appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Suppr.**
6. Appuyez sur le bouton **OK**  pour supprimer toutes les photos cochées de la liste de lecture.

Remarque :

*Vous pouvez également sélectionner **Suppr. tt** pour supprimer toutes les photos du diaporama.*

*Appuyez sur le bouton **Clear**  (Effacer) de la télécommande pour supprimer directement la photo sélectionnée du diaporama.*



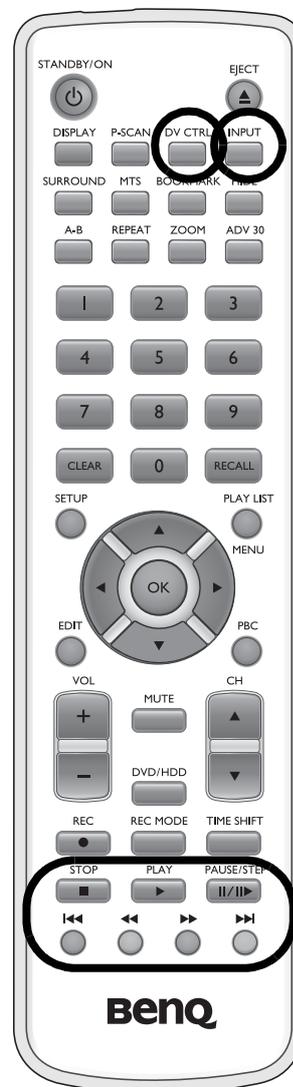
Réglage de la vitesse de lecture du diaporama

1. Dans le répertoire du CD photo, appuyez sur la flèche **haut** , **bas** , **droite**  ou **gauche**  pour sélectionner **Vitesse**.
2. À l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** , sélectionnez une vitesse parmi les options **Slow** (Lent), **Normal**, **Fast** (Rapide) ou **Off**.

5 Fonction de contrôle DV par intercommunication

Cette fonction vous permet d'utiliser la télécommande de l'enregistreur de DVD pour activer les fonctions de lecture d'un caméscope DV connecté à l'entrée CAM2 située sur la face avant de l'enregistreur de DVD.

1. Assurez-vous que le caméscope DV est connecté à l'entrée CAM2 de la face avant de l'enregistreur de DVD et sous tension.
1. Appuyez sur ■ ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) si un disque est en cours de lecture.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **Input**  (Entrée) de la télécommande jusqu'à ce que l'icône **DV Camcorder** (Caméscope DV) s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton **DV control**  (Contrôle DV).
4. Vous pouvez à présent contrôler les fonctions de lecture de votre caméscope DV à l'aide des boutons **Play**  (Lecture), **Pause/step**  (Pause/lecture image par image),  (Retour),  (Avance) et **Stop**  (Arrêt) de la télécommande.
5. Pour désactiver la fonction de contrôle DV par intercommunication, appuyez de nouveau sur le bouton **DV control**  (Contrôle DV).



6 Fonction Timeshift (mise en pause d'un programme en direct)

Lorsque vous regardez la télévision, la fonction Timeshift vous permet de quitter votre fauteuil pendant un certain temps, puis de reprendre la lecture sans manquer une seule seconde de votre programme préféré.

Lorsque la fonction Timeshift est activée, l'enregistreur de DVD commence à enregistrer le signal TV dans une mémoire tampon du disque dur intégré tandis que la diffusion du signal TV se poursuit. Ainsi, lorsque vous vous réinstallez devant votre téléviseur, vous visionnez les données enregistrées sur le disque dur au lieu du programme TV en direct.

La fonction Timeshift est également disponible lorsque vous visionnez un signal vidéo provenant d'autres sources d'entrée.

1. Appuyez sur **■** ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) si un disque est en cours de lecture.
2. Appuyez sur le bouton **Input**  (Entrée) de la télécommande pour sélectionner la source d'entrée de votre choix. Pour utiliser la fonction Timeshift lorsque vous regardez la télévision, sélectionnez **TUNER**.
3. Appuyez sur le bouton **Time shift** . L'image vidéo affichée à l'écran se fige. Cependant, la diffusion du signal vidéo se poursuit et l'enregistreur de DVD commence à enregistrer le signal dans la mémoire tampon du disque dur intégré.
4. Appuyez sur **▶** ou sur le bouton **Play**  (Lecture) pour lancer la lecture du signal enregistré à partir de la mémoire tampon située sur le disque dur intégré. La lecture reprend au moment où la fonction Timeshift a été activée.
5. Appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) pour afficher l'icône indiquant le décalage par rapport au temps réel de diffusion du programme. Appuyez de nouveau sur le bouton **Display**  (Affichage) pour masquer l'icône.
6. En cours de lecture, vous pouvez appuyer sur le bouton  (Retour) pour effectuer une recherche vers l'arrière ou sur le bouton  (Avance) pour effectuer une recherche vers l'avant.
7. Pour désactiver la fonction Timeshift et revenir au programme en direct, appuyez sur **■** ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt).

Remarque :

Le temps de mise en pause maximal autorisé est de deux heures. Autrement dit, la mémoire tampon attribuée à cette fonction prend en charge jusqu'à 2 heures de lecture décalée.



7 Enregistrement

Types de support inscriptibles

L'enregistreur de DVD DE350 BenQ prend en charge trois types de supports différents :

DVD+RW (ReWritable Digital Versatile Discs) : DVD réinscriptible sur lequel vous pouvez enregistrer des données à plusieurs reprises jusqu'à saturation. Ce type de support permet d'écraser les enregistrements précédents.

DVD+R (Recordable Digital Versatile Discs) : DVD inscriptible sur lequel vous pouvez enregistrer des données à plusieurs reprises jusqu'à saturation. Ce type de support ne permet cependant pas d'écraser les enregistrements précédents.

Dans le cas des DVD+R, chaque nouvel enregistrement s'ajoute à la suite des enregistrements existants (étant donné que ce type de disque ne permet pas d'écraser les enregistrements précédents).

De même, les DVD+RW peuvent être utilisés pour enregistrer des séquences vidéo les unes à la suite des autres comme sur un DVD+R ; cependant, ce type de disque vous permet également d'*insérer* de nouveaux enregistrements dans l'ordre de votre choix.

Avec ces deux types de disques, l'enregistrement s'interrompt dès que le disque est saturé.

Remarque :

Les DVD+R et DVD+RW peuvent contenir jusqu'à 49 titres.

Disque dur intégré : l'enregistreur de DVD est doté d'un disque dur dédié à l'enregistrement. Vous pouvez y enregistrer de nombreuses données et écraser les enregistrements précédents, et ce, jusqu'à ce que le disque soit saturé. Cependant, à la différence des DVD+R et DVD+RW, le disque dur est un support fragile et non adapté à la conservation de données pour une période prolongée en raison de sa vulnérabilité physique. Il est recommandé de sauvegarder les enregistrements contenus sur le disque dur sur DVD+R ou DVD+RW à l'aide de la fonction Doublage. Voir « Doublage d'enregistrements sur DVD » à la page 93 pour plus d'informations.

Mode d'enregistrement

Avant de procéder à l'enregistrement, il convient de contrôler et de définir le mode d'enregistrement de l'enregistreur de DVD. Le mode d'enregistrement détermine l'espace disponible pour l'enregistrement/la lecture sur le DVD. Voir « Mode d'enregistrement » à la page 65 pour plus d'informations.

Enregistrement manuel

Vous pouvez démarrer l'enregistrement une fois que vous avez sélectionné la source vidéo et que vous avez inséré un support inscriptible adéquat dans l'appareil. Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, le titre se clôture et les détails du fichier s'inscrivent sur le disque. Voir « Enregistrement manuel » à la page 67 pour plus d'informations.

Enregistrement avec mise en veille automatique

Ce mode vous permet de démarrer l'enregistrement manuellement, de définir une heure d'arrêt et de mettre l'enregistreur hors tension automatiquement. Voir « Enregistrement avec mise en veille automatique » à la page 69 pour plus d'informations.

Ajout de signets pendant l'enregistrement

Vous avez la possibilité d'ajouter des signets en cours d'enregistrement. Voir « Chap. auto. DVD : » à la page 101.

Mise en pause de l'enregistrement

Vous pouvez suspendre et reprendre l'enregistrement à tout moment ; les différents segments enregistrés feront ainsi partie du même titre. Voir « Mise en pause de l'enregistrement » à la page 70 pour plus d'informations.

Protection contre l'effacement involontaire

Lorsque vous effectuez un enregistrement sur un disque DVD+RW, la fonction de protection du disque vous permet de configurer l'enregistreur de DVD de manière à protéger le contenu du disque contre un effacement involontaire. Voir « Protection contre l'effacement involontaire d'un DVD+RW » à la page 89.

Enregistrement programmé

Vous pouvez programmer l'enregistreur de DVD pour qu'il démarre un enregistrement à un moment précis à l'aide de la fonction d'enregistrement programmé. Voir « Enregistrement programmé » à la page 71 pour plus d'informations.

Mode d'enregistrement

Le mode d'enregistrement détermine la qualité de l'enregistrement ainsi que la durée totale de lecture disponible sur les DVD enregistrés à l'aide de l'enregistreur de DVD. Avant tout enregistrement, il convient de définir le mode d'enregistrement car il est impossible de le modifier en cours d'enregistrement. Les modes d'enregistrement disponibles sont les suivants :

Qualité	Niveau	Durée d'enregistrement (en heures)			
		Disque dur (HDD)			DVD+R/ DVD+RW
		160 Go	250 Go	400 Go	
HQ	Mode haute qualité pour une qualité d'image supérieure.	34	53	85	1
SP	Mode standard pour une excellente qualité d'image (qualité DVD)	68	106	170	2
LP	Mode longue durée (qualité S-VHS)	102	159	255	3
EP	Mode étendu (qualité supérieure à la qualité VHS)	132	212	340	4
SLP	Mode ultralongue durée (qualité VHS)	204	318	510	6

Remarque :

HQ est le mode d'enregistrement par défaut lorsque vous utilisez la fonction d'enregistrement.

La durée maximale autorisée pour un enregistrement sur le disque dur est de 12 heures.

Modification du mode d'enregistrement

Modification du mode d'enregistrement par simple pression sur un bouton :

1. Appuyez sur le bouton **DVD/HDD**  pour sélectionner un support d'enregistrement (**DVD+R/DVD+RW** ou **HDD**).
2. Appuyez sur le bouton **Rec mode**  (Mode d'enregistrement) de la télécommande pour sélectionner le mode approprié.

Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour passer les différents modes en revue.

Le mode d'enregistrement et la durée disponible sur le support sélectionné s'affichent brièvement à l'écran.

Modification du mode d'enregistrement via le menu Config. :

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour accéder au menu Config.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. enreg.** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **droite** , puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner le mode d'enregistrement souhaité.
4. Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer la sélection.
5. Appuyez de nouveau sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande pour quitter le menu Config.



Enregistrement manuel

1. Sélectionnez le support d'enregistrement à l'aide du bouton **DVD/HDD** de la télécommande.
2. Si vous sélectionnez DVD+RW ou DVD+R, veillez à placer un DVD non finalisé dans le tiroir du disque.

Si une source vidéo était affichée, celle-ci disparaît pendant que l'enregistreur de DVD contrôle le disque inséré. Le message **LECTURE** apparaît sur l'afficheur. Une fois la lecture terminée, une liste des enregistrements déjà effectués sur le disque s'affiche à l'écran.

Si d'autres messages s'affichent, cela signifie que le disque est illisible, non pris en charge, non inscriptible ou saturé. Reportez-vous à la section « Dépannage » à la page 109 pour rechercher une solution.

3. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **Input**  (Entrée) pour sélectionner la source d'entrée vidéo à partir de laquelle vous souhaitez effectuer un enregistrement.

TUNER :

Sélectionne la source du signal TV/CATV connecté à l'entrée **ANTENNA** située à l'arrière de l'appareil.

Si vous sélectionnez la source d'entrée **TUNER**, vous

pouvez appuyer sur le bouton **CH**  (Chaîne) pour

sélectionner la chaîne diffusant le programme que vous souhaitez enregistrer. Vous pouvez également sélectionner une chaîne directement à l'aide des boutons numérotés de la télécommande (deux chiffres : 01–99).

EXT1 :

Sélectionne la source du signal de l'appareil connecté aux entrées vidéo composite situées à l'arrière de l'appareil.

EXT2 :

Sélectionne la source du signal de l'appareil connecté à l'entrée S-Vidéo située à l'arrière de l'appareil.

Conseils

Si plusieurs appareils sont connectés via différentes entrées vidéo (vidéo composite ou S-Vidéo), il est conseillé de mettre sous tension et d'utiliser uniquement la source d'entrée vidéo à partir de laquelle vous souhaitez effectuer un enregistrement et de mettre hors tension tous les autres appareils inutilisés.

En présence d'entrées S-Vidéo et vidéo composite, l'enregistreur de DVD sélectionne automatiquement l'entrée S-Vidéo.

CAM1 :

Sélectionne la source du signal de l'appareil connecté aux entrées vidéo composite situées sur la face avant de l'appareil.

DV (CAM2) :

Sélectionne la source du signal de l'appareil connecté à l'entrée DV située sur la face avant de l'appareil.



4. Lorsque vous êtes prêt à lancer l'enregistrement, appuyez sur :
 - le bouton **Rec**  (Enregistrer) de la télécommande ; ou
 - le bouton **●REC** de l'enregistreur de DVD.L'icône **Enreg.** s'affiche à l'écran.

5. Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton **Stop**  de la télécommande ou sur le bouton **■** de l'enregistreur de DVD.
Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, le titre se clôture et les détails du fichier s'inscrivent sur le support. L'enregistreur de DVD crée la table des matières de l'enregistrement.

Enregistrement avec mise en veille automatique

Au cours d'un enregistrement manuel (non programmé) sur DVD ou sur le disque dur, vous pouvez définir une durée au terme de laquelle l'enregistreur de DVD arrête automatiquement l'enregistrement et passe en mode veille (hors tension). Il s'agit de l'enregistrement avec mise en veille automatique.

Il vous suffit de lancer l'enregistrement manuellement (comme décrit dans la section « Enregistrement manuel » à la page 67), puis d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton **Rec**  (Enregistrer) pour activer l'enregistrement avec mise en veille automatique.

Activation de l'enregistrement avec mise en veille automatique :

1. Sélectionnez le support d'enregistrement à l'aide du bouton **DVD/HDD**  de la télécommande.
2. Si vous sélectionnez DVD+RW ou DVD+R, veuillez à placer un DVD non finalisé dans le tiroir du disque.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **Input**  (Entrée) pour sélectionner la source d'entrée vidéo à partir de laquelle vous souhaitez effectuer un enregistrement.
4. Lorsque vous êtes prêt à lancer l'enregistrement, appuyez sur :
 - le bouton **Rec**  (Enregistrer) de la télécommande ; ou
 - le bouton **REC** de l'enregistreur de DVD. L'icône **Enreg.** s'affiche à l'écran.
5. Pour activer l'enregistrement avec mise en veille automatique, appuyez de nouveau sur le bouton **Rec**  (Enregistrer). La durée d'enregistrement restante (avant la mise en veille) s'affiche à l'écran.
6. Pour augmenter cette durée par incréments de 30 minutes, appuyez sur le bouton **Rec**  (Enregistrer) autant de fois que nécessaire. Si la durée restante est supérieure à 3 heures et que vous appuyez sur le bouton **Rec** , elle augmentera par incréments d'une heure. La durée d'enregistrement maximale est de 12 heures.



Mise en pause de l'enregistrement

1. En cours d'enregistrement, vous pouvez suspendre celui-ci à tout moment en appuyant sur le bouton **Pause/step**  (Pause/lecture image par image) de la télécommande.
L'icône **Pause** s'affiche à l'écran.
2. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur le bouton **Pause/step**  (Pause/lecture image par image) de la télécommande.
3. Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande ou sur le bouton  de l'enregistreur de DVD.



8 Enregistrement programmé

Informations générales

La fonction d'enregistrement programmé démarre et interrompt l'enregistrement du programme sélectionné à la date et à l'heure définies.

L'enregistreur de DVD vous permet de programmer jusqu'à 8 enregistrements. Vous pouvez programmer des enregistrements occasionnels à une date et à une heure spécifiques ou configurer des enregistrements quotidiens, du lundi au vendredi ou hebdomadaires (enregistrement de programmes diffusés chaque semaine à la même heure).

Le cas échéant, pour programmer un enregistrement, vous devez définir les paramètres suivants :

- le support (DVD ou HDD) ;
- la date ;
- l'entrée vidéo à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer ;
- l'heure de début ;
- la durée de l'enregistrement ;
- le mode d'enregistrement.

 **Remarque :**

Avant de programmer un enregistrement, assurez-vous d'avoir correctement réglé l'horloge du système.

 **Conseil :**

Le cas échéant, réglez l'horloge du système de l'enregistreur de DVD, reportez-vous à la section « Réglage de l'horloge » à la page 36 pour obtenir de plus amples informations.

Programmation d'un enregistrement

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. enreg.** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Programmation**, puis appuyez sur la flèche **droite** . La liste de programmation apparaît à l'écran.
4. La colonne **Date** est sélectionnée automatiquement. Trois options s'offrent à vous lors de la sélection de la **date**, à savoir :
 - date unique – introduisez la date exacte ;
 - répétition quotidienne (jours de semaine) – introduisez une date pour la première occurrence, puis sélectionnez Mo-Fr (Lu-Ve) ;
 - répétition hebdomadaire – introduisez une date pour la première occurrence, puis sélectionnez Hebdo ;

Enregistrement unique :

Si vous souhaitez effectuer un enregistrement unique, il vous suffit d'introduire la date exacte de l'enregistrement (voir ci-dessous).

- Introduisez la date à l'aide des boutons numérotés de la télécommande.

Conseil :

Le format de la date est mois/jour/année.

Enregistrement quotidien :

Pour programmer un enregistrement quotidien, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  lorsque vous vous trouvez dans la colonne **Date** et sélectionnez **Quot.**

L'enregistreur de DVD démarre et interrompt l'enregistrement tous les jours à la même heure.

Enregistrement quotidien (jours de semaine) :

Pour programmer un enregistrement quotidien pendant les jours de semaine, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  lorsque vous vous trouvez dans la colonne **Date** et sélectionnez **Mo-Fr** (Lu-Ve, du lundi au vendredi).

L'enregistreur de DVD démarre et interrompt l'enregistrement à la même heure, tous les jours de la semaine (du lundi au vendredi).

Enregistrement hebdomadaire :

Pour programmer un enregistrement hebdomadaire, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  lorsque vous vous trouvez dans la colonne **Date** et sélectionnez une des options suivantes :

- **Hebd. lun** : démarre l'enregistrement chaque lundi.
- **Hebd. mar** : démarre l'enregistrement chaque mardi.



- **Hebd. mer** : démarre l'enregistrement chaque mercredi.
 - **Hebd. jeu** : démarre l'enregistrement chaque jeudi.
 - **Hebd. ven** : démarre l'enregistrement chaque vendredi.
 - **Hebd. sam** : démarre l'enregistrement chaque samedi.
 - **Hebd. dim** : démarre l'enregistrement chaque dimanche.
- L'enregistreur de DVD démarre et interrompt l'enregistrement le même jour chaque semaine.

5. Une fois la date définie, appuyez sur la flèche **droite**  pour vous placer dans le champ **Démarr.** de la colonne Heure. À l'aide des boutons numérotés, saisissez l'heure au format deux chiffres, à savoir 24 heures. Par exemple, pour définir l'heure de début sur quatre heures de l'après-midi, entrez 1 et 6.
6. À l'aide de la flèche **droite** , placez-vous dans le champ **Démarr.** de la colonne Minute. À l'aide des boutons numérotés, saisissez les minutes au format deux chiffres. Par exemple, pour définir les minutes de début sur 30, entrez 3 et 0.
7. À l'aide de la flèche **droite** , placez-vous dans le champ **Longueur** de la colonne Heure. À l'aide des boutons numérotés, saisissez la longueur de l'enregistrement en heures au format deux chiffres. Par exemple, pour définir la longueur sur deux heures, entrez 0 et 2.
8. À l'aide de la flèche **droite** , placez-vous dans le champ **Longueur** de la colonne Minute. À l'aide des boutons numérotés, saisissez la longueur de l'enregistrement en minutes au format deux chiffres. Par exemple, pour définir la longueur sur vingt minutes, entrez 2 et 0.
9. À l'aide de la flèche **droite** , placez-vous dans le champ **Source**. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'entrée vidéo à partir de laquelle vous souhaitez effectuer l'enregistrement.

 **Conseil :**

Voir « Enregistrement manuel » à la page 67 pour obtenir de plus amples informations sur la sélection d'une source vidéo.

10. À l'aide de la flèche **droite** , placez-vous dans le champ **Mode**. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner le mode d'enregistrement de votre choix.

 **Conseil :**

Voir « Mode d'enregistrement » à la page 65 pour obtenir de plus amples informations sur les différents modes d'enregistrement.

11. À l'aide de la flèche **droite** , placez-vous dans le champ **Dest.**, puis appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner le support d'enregistrement de votre choix (**DVD** ou **HDD**).
12. Vérifiez si toutes les informations de programmation affichées dans la liste sont correctes.
13. Appuyez sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Enreg.**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour enregistrer la programmation.
14. Appuyez sur la flèche **gauche**  pour quitter la liste de programmation.

15. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour fermer le menu Config.
16. Si vous avez sélectionné **DVD** comme support d'enregistrement, insérez un DVD inscriptible (non protégé contre la copie) dans l'enregistreur de DVD.

 **Remarque :**

La fonction de programmation ne s'active qu'une fois l'enregistreur de DVD en mode veille.

17. Appuyez sur le bouton **Standby/on**  (Alimentation/mise en veille) pour éteindre l'enregistreur de DVD (et activer ainsi la programmation).

Lorsque la fonction de programmation est activée, **TIMER.** apparaît sur l'afficheur.

Modification ou suppression d'une programmation

Modification d'une programmation :

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. enreg.** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Programmation**, puis appuyez sur la flèche **droite** . La liste de programmation apparaît à l'écran.
4. Si plus d'une programmation s'affiche dans la liste, appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner la programmation que vous souhaitez modifier.
5. Appuyez sur la flèche **droite**  pour modifier les paramètres.
6. Sélectionnez une colonne à l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** . Le cas échéant, modifiez les valeurs de la colonne à l'aide de la flèche **haut**  ou **bas**  ou des boutons numérotés.
7. Appuyez sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Enreg.**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour enregistrer la programmation.
8. Appuyez sur la flèche **gauche**  pour quitter la liste de programmation.
9. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour fermer le menu Config.
10. Appuyez sur le bouton **Standby/on**  (Alimentation/mise en veille) pour éteindre l'enregistreur de DVD (et activer ainsi la programmation).

Suppression d'une programmation de la liste :

1. Ouvrez la liste de programmation (comme décrit ci-dessus) et sélectionnez la programmation que vous souhaitez supprimer.
2. Appuyez sur le bouton **Clear**  (Effacer).
3. À l'aide de la flèche **gauche** , sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.
4. Quittez la liste de programmation comme décrit plus haut.



Gestion des enregistrements

Informations générales

Enregistrement sur DVD

Lorsque vous effectuez un enregistrement sur un disque, les données suivantes sont mémorisées au début de l'enregistrement :

- l'image d'index de l'enregistrement ;
- le nom de l'enregistrement ;
- la source d'entrée de l'enregistrement ;
- la date de l'enregistrement ;
- la durée de l'enregistrement ;
- le mode d'enregistrement (qualité) ;

Les enregistrements sur DVD sont constitués de titres (séquences vidéo enregistrées) et de chapitres (différentes scènes composant une séquence). Un signet de chapitre s'insère automatiquement si la fonction Chap. auto. DVD est activée dans le menu Config. Enreg. (reportez-vous à la section « Config. enreg. » à la page 101 pour obtenir de plus amples informations). Vous pouvez modifier les signets une fois l'enregistrement terminé.

Pendant la lecture, vous avez la possibilité de masquer ou ignorer les scènes que vous ne souhaitez pas regarder (par ex. les publicités). Cette fonction vous permet de visionner l'enregistrement en continu, sans les chapitres masqués. Voir « Insertion de marqueurs de chapitre en cours de lecture : » à la page 78 et « Masquage/affichage de chapitres » à la page 79 pour plus d'informations.

Enregistrement sur disque dur

Lorsque vous effectuez un enregistrement sur le disque dur, les informations suivantes sont également mémorisées :

- l'image d'index de l'enregistrement ;
- la date et l'heure de l'enregistrement ;
- la durée de l'enregistrement ;
- le mode d'enregistrement (qualité) ;
- le nom de l'enregistrement ;

Vous pouvez visionner, supprimer vos enregistrements ou les copier sur DVD. Voir « Gestion des enregistrements situés sur le disque dur » à la page 90.

Gestion des enregistrements sur DVD

Ajout de marqueurs de chapitre pendant la lecture

Cette fonction vous permet de modeler un titre selon vos préférences. Vous pouvez ainsi insérer/effacer des marqueurs de chapitres, masquer des chapitres ou supprimer tous les marqueurs d'un titre.

Conseils

Très utile, la fonction de marquage de chapitre peut servir à localiser l'emplacement de chapitres en vue de les masquer ultérieurement. Voir « Masquage/affichage de chapitres » à la page 79.

Vous pouvez insérer des marqueurs de chapitre sur des DVD+RW à tout moment avant que le disque ne soit finalisé ou saturé. Vous ne pouvez cependant pas insérer de marqueurs de chapitre sur les disques de type DVD+R.

Vous pouvez configurer l'enregistreur de DVD de manière à ce qu'il insère automatiquement des marqueurs de chapitre en cours d'enregistrement. Reportez-vous à la section « Chap. auto. DVD : » à la page 101 pour de plus amples informations.

Pendant la lecture d'un DVD+RW non protégé et non finalisé, vous pouvez insérer ou supprimer des marqueurs de chapitre au sein d'un titre comme décrit ci-dessous.

Un disque peut contenir 124 chapitres maximum et un titre, 99 chapitres maximum. Lorsque

vous atteignez une de ces limites, le message  s'affiche à l'écran. Si vous souhaitez ajouter davantage de marqueurs ou effectuer de nouveaux enregistrements (avec leurs propres marqueurs) sur un disque ayant déjà atteint la limite autorisée, vous devrez effacer certains marqueurs de chapitre existants avant de pouvoir poursuivre.

Insertion de marqueurs de chapitre en cours de lecture :

1. Pendant la lecture d'un DVD+RW non protégé et non finalisé, accédez à la scène à laquelle vous souhaitez attribuer un marqueur de chapitre.
2. Appuyez sur le bouton **Edit** ^{EDIT} (Éditer) de la télécommande pour ouvrir le menu Édition.
3. Sélectionnez l'option **Insérer chap.**, puis appuyez sur le bouton **OK** ^{OK} pour insérer un marqueur de chapitre.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour ajouter d'autres marqueurs de chapitre.
5. Une fois cette opération terminée, appuyez de nouveau sur le bouton **Edit** ^{EDIT} (Éditer) pour quitter le menu.

Remarques :

Si le symbole  s'affiche à l'écran, cela signifie que le disque est protégé en écriture ou qu'il a été finalisé. Vous ne pouvez plus le modifier.

Une fois le disque édité, il devra être finalisé pour garantir sa compatibilité avec un lecteur de DVD normal. Voir « Finalisation des modifications » à la page 86.



Masquage/affichage de chapitres

Par défaut, tous les chapitres d'un disque sont visibles. Vous pouvez décider de masquer un chapitre (par ex. les publicités) ou de le rendre visible à nouveau. En mode d'édition, les chapitres masqués s'affichent en gris.

1. Appuyez sur le bouton **Pause/step**  (Pause/lecture image par image) de la télécommande pendant la lecture du chapitre à masquer.
2. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) de la télécommande. Le menu Édition s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur la flèche **bas**  pour sélectionner **Masquer chap.**, puis appuyez sur le bouton **OK** .
4. Appuyez de nouveau sur le bouton **Edit**  (Éditer), puis sur le bouton **Play**  (Lecture) pour terminer la procédure. Ce chapitre sera ignoré lors de la lecture.
5. Pour réafficher le chapitre, recommencez la procédure et sélectionnez **Afficher chap.** à l'étape 3.

Sélection d'autres chapitres :

1. Appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) de la télécommande. Le menu Affichage apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Titre**  ou **Chapitre** .
3. Sélectionnez le titre ou le chapitre que vous souhaitez éditer à l'aide des boutons numérotés.



Insertion de chapitres masqués

Cette fonction vous permet d'identifier les publicités contenues dans un enregistrement en tant que chapitres et de les masquer directement. Les publicités seront ainsi ignorées lors de la lecture du titre.

1. Lancez la lecture du disque.
2. Au début de l'interruption publicitaire, appuyez sur le bouton **Hide**  (Masquer) de la télécommande.
3. À la fin de l'interruption publicitaire, appuyez de nouveau sur le bouton **Hide** . Un nouveau chapitre se crée automatiquement et sera ignoré lors de la lecture.



Suppression de chapitres

Au sein d'un même titre, vous pouvez supprimer certains ou tous les marqueurs de chapitre.

1. Pendant la lecture d'un DVD+RW non protégé et non finalisé, accédez au chapitre que vous souhaitez supprimer.
2. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) de la télécommande pour ouvrir le menu Édition.
3. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'option **Effacer chap.**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour effacer le marqueur de chapitre.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour effacer d'autres marqueurs de chapitre.
5. Une fois cette opération terminée, appuyez de nouveau sur le bouton **Edit**  (Éditer) pour quitter le menu.

Sélection d'autres chapitres :

1. Appuyez sur le bouton **Display**  (Affichage) de la télécommande. Le menu Affichage apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Titre**  ou **Chapitre** .
3. Sélectionnez le titre ou le chapitre que vous souhaitez supprimer à l'aide des boutons numérotés.



Édition d'un titre (nom)

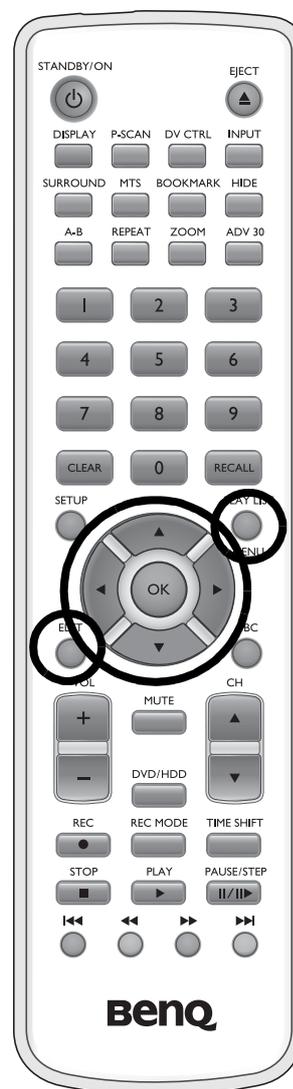
En règle générale, l'enregistreur de DVD attribue au titre le nom de la source d'entrée (ou le numéro de la chaîne TV) utilisée lors de l'enregistrement. Vous ne pouvez le modifier qu'une fois l'enregistrement terminé.

1. Pendant la lecture d'un DVD+RW non protégé et non finalisé, appuyez sur le bouton **Play list/menu**  (Liste de lecture/menu) de la télécommande pour afficher le menu du disque.
2. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez le titre que vous souhaitez éditer.
3. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) pour accéder au menu Édition.
4. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'option **Modif. nom titre**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.
5. Un clavier virtuel s'affiche à l'écran. À l'aide de la flèche **haut** , **bas** , **droite**  ou **gauche** , sélectionnez un caractère du clavier virtuel, puis appuyez sur **OK**  pour introduire le caractère sélectionné.
6. Répétez l'étape 5 pour introduire plusieurs caractères.

Remarque :

Vous pouvez introduire jusqu'à 17 caractères.

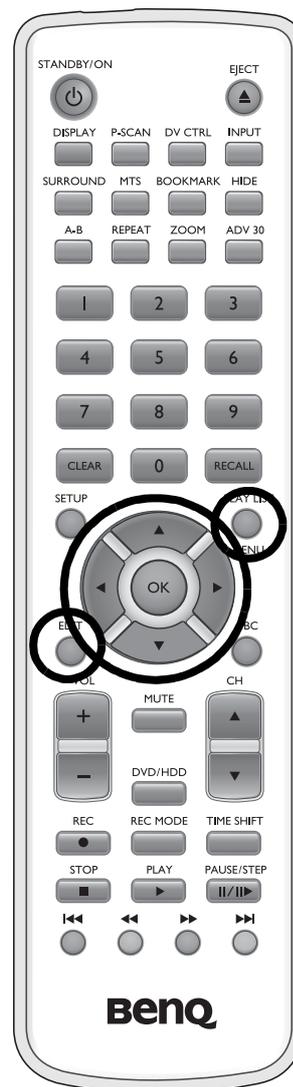
7. Une fois le titre complet, sélectionnez **Terminé** à l'aide des flèches **haut** , **bas** , **droite**  et **gauche** , puis appuyez sur **OK** .



Lecture de l'ensemble des titres (y compris les chapitres masqués)

Si vous avez masqué certains chapitres d'un titre, vous pouvez malgré tout visualiser tous les chapitres du titre, y compris les chapitres masqués. Pour ce faire, suivez la procédure ci-dessous :

1. Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur le bouton **Play list/menu**  (Liste de lecture/menu) de la télécommande pour afficher le menu du disque.
2. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) pour accéder au menu Édition.
3. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'option **Lire tt le titre**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.
4. L'enregistreur de DVD lit l'ensemble du titre, y compris les chapitres masqués.



Suppression d'un enregistrement ou d'un titre

Tous les DVD inscriptibles non finalisés prennent en charge l'ajout et la suppression de contenu. Cependant, une fois supprimés, ces enregistrements ne peuvent plus être récupérés ni utilisés.

Suivez la procédure ci-dessous pour effacer des enregistrements sur le disque :

1. Pendant la lecture d'un DVD+RW non protégé et non finalisé, appuyez sur le bouton **Play list/menu**

 (Liste de lecture/menu) de la télécommande pour afficher le menu du disque.

2. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez le titre que vous souhaitez effacer.

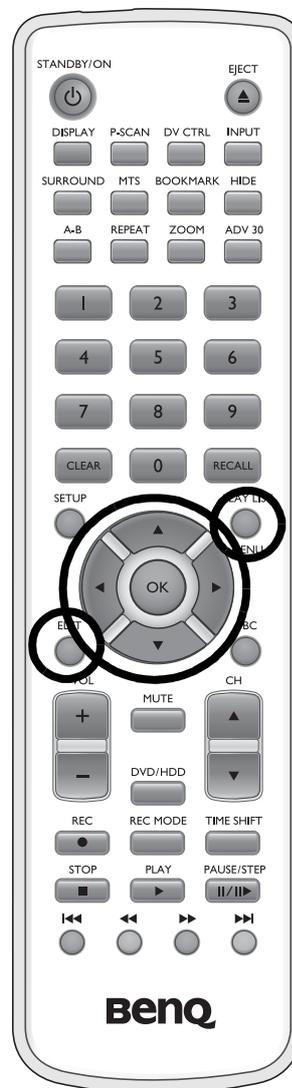
3. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) pour accéder au menu Édition.

À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'option **Effac. titre**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Peut-on effacer des titres sur un DVD+R ?

Il est possible d'« effacer » les titres d'un DVD+R en théorie. En réalité, l'enregistreur de DVD ne les efface pas, mais les ignore lors de la lecture.

L'espace utilisé pour un titre ne peut jamais être réattribué car ce type de disque ne permet pas d'écraser les enregistrements existants. Si vous souhaitez écraser des fichiers enregistrés au préalable, vous devez utiliser des DVD+RW.



Protection contre l'effacement involontaire d'un titre

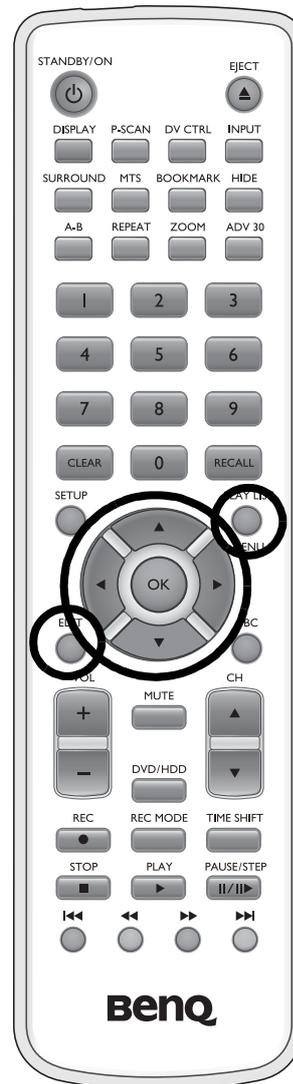
Pour éviter toute suppression malencontreuse d'un titre, vous pouvez configurer l'enregistreur de DVD de manière à ce qu'il protège chaque enregistrement contre l'effacement.

Protection d'un titre :

1. Pendant la lecture d'un DVD+RW non protégé et non finalisé, appuyez sur le bouton **Play list/menu**  (Liste de lecture/menu) de la télécommande pour afficher le menu du disque.
2. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez le titre que vous souhaitez protéger.
3. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) pour accéder au menu Édition.
4. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'option **Protéger titre**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Désactivation de la protection d'un titre :

Pour désactiver la protection d'un titre, répétez les étapes décrites ci-dessus mais sélectionnez **Déprotéger titre** à l'étape 4.



Paramètres du disque

Les paramètres du disque s'affichent au-dessus du premier titre dans la liste de lecture et contiennent des informations générales sur le disque.

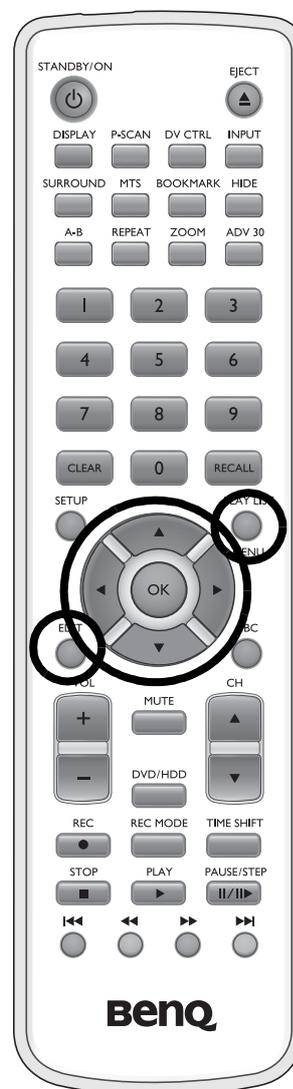
Vous pouvez :

- terminer l'édition, c'est-à-dire rendre les modifications compatibles avec les lecteurs de DVD (pour les DVD+RW uniquement) ;
- finaliser un disque, de manière à pouvoir le lire sur la plupart des lecteurs de DVD (pour les DVD+R uniquement) ;
- activer ou désactiver la protection contre l'écriture ;
- effacer le contenu d'un DVD+RW.

Finalisation des modifications

Même si vous avez édité un ou plusieurs titres, il est possible que le lecteur de DVD lise encore le titre original. Vous pouvez préparer le disque de manière à ce qu'un lecteur de DVD puisse lire le titre édité.

1. Pendant la lecture d'un DVD+RW non protégé et non finalisé, appuyez sur le bouton **Play list/menu**  (Liste de lecture/menu) de la télécommande pour afficher le menu du disque.
2. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) pour accéder au menu Édition.
3. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'option **Rendre compatible**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.



Finalisation d'un DVD+R

Un DVD+R doit être finalisé avant de pouvoir être lu sur un lecteur de DVD standard. Cependant, il n'est pas nécessaire de le finaliser pour le lire sur l'enregistreur de DVD.

Une fois le disque finalisé, vous ne pouvez plus effectuer d'enregistrements ni de modifications.

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. DVD** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Finaliser DVD**, puis sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Démarr.**
4. Ensuite, appuyez sur le bouton **OK**  pour démarrer la finalisation du DVD+R.

Conseils :

*Si le message Finaliser disque ne s'affiche pas à l'écran, cela signifie qu'aucun disque n'a été inséré dans l'appareil ou que le disque a déjà été finalisé. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour terminer la procédure.*

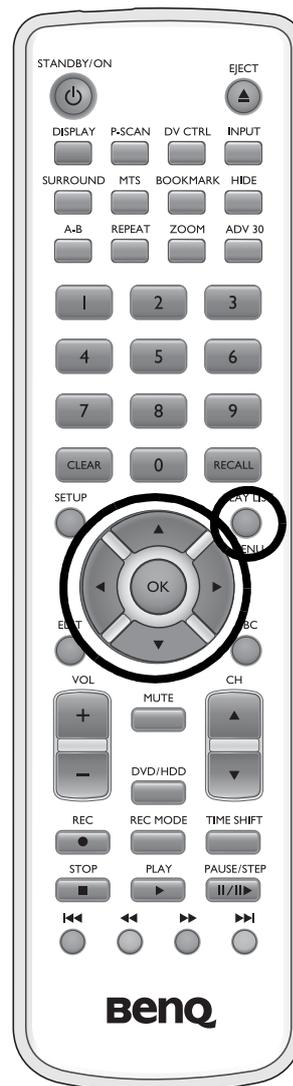


Effacement d'un DVD+RW

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. DVD** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Initialiser DVD**, puis sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Démarr.**
4. À l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** , sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour démarrer l'initialisation (effacement) du DVD+RW.

Conseil :

Il est impossible d'effacer un disque vierge.



Protection contre l'effacement involontaire d'un DVD+RW

Pour éviter toute suppression malencontreuse d'un titre, vous pouvez configurer l'enregistreur de DVD de manière à ce qu'il protège l'ensemble d'un disque contre l'écriture. Cette fonction peut être désactivée ultérieurement pour effectuer des enregistrements supplémentaires sur le disque (ce qui n'est pas le cas lorsque le disque a été finalisé). Voir « Finalisation d'un DVD+R » à la page 87 pour obtenir de plus amples informations sur la finalisation des disques.

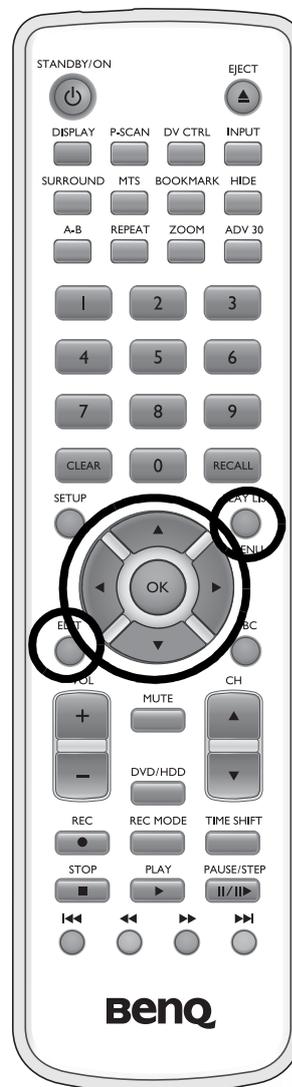
Protection d'un disque :

1. Insérez le disque que vous souhaitez protéger dans l'enregistreur de DVD.
2. Appuyez sur le bouton **Play list/menu**  (Liste de lecture/menu) pour afficher le menu du disque.
3. Appuyez sur le bouton **Edit**  (Éditer) pour accéder au menu Édition.
4. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'option **Protéger disq.**, puis appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Si vous tentez d'effectuer un enregistrement sur ce disque, le message **Disque protégé** s'affiche à l'écran.

Désactivation de la protection d'un disque :

Si vous souhaitez à nouveau pouvoir effectuer des enregistrements sur le disque, répétez les étapes décrites ci-dessus, mais sélectionnez **Déprotéger disq.** à l'étape 4.



Gestion des enregistrements situés sur le disque dur

Lecture des enregistrements

Lecture d'un seul enregistrement

1. Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** ou sur le bouton **Stop** (Arrêt) de la télécommande pour interrompre la lecture du disque.
2. Appuyez sur le bouton **DVD/HDD**  et assurez-vous que l'icône **HDD** apparaît brièvement à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture). La liste des enregistrements situés sur le disque dur apparaît à l'écran.
4. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'enregistrement que vous souhaitez regarder. L'image d'aperçu correspondante apparaît à l'arrière-plan.
5. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) pour lancer la lecture de l'enregistrement sélectionné.
6. Pour interrompre la lecture de l'enregistrement, appuyez sur **■** ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande.

Lecture consécutive de plusieurs enregistrements :

1. Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande pour interrompre la lecture du disque.
2. Appuyez sur le bouton **DVD/HDD**  et assurez-vous que l'icône **HDD** apparaît brièvement à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture). La liste des enregistrements situés sur le disque dur apparaît à l'écran.
4. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'enregistrement que vous souhaitez regarder. L'image d'aperçu correspondante apparaît à l'arrière-plan.
5. Appuyez sur le bouton **OK**  pour sélectionner un enregistrement. Une coche apparaît devant l'enregistrement, indiquant que celui-ci a été sélectionné. Pour désélectionner un enregistrement, placez la barre de sélection sur celui-ci et appuyez sur le bouton **OK** .
6. Répétez l'étape 5 pour sélectionner d'autres enregistrements.
7. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture) pour lancer la lecture consécutive de tous les enregistrements.
8. Pour interrompre la lecture de l'enregistrement, appuyez sur **■** ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande.



Édition du nom

1. Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur  ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande pour interrompre la lecture du disque.
2. Appuyez sur le bouton **DVD/HDD**  et assurez-vous que l'icône **HDD** apparaît brièvement à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture). La liste des enregistrements situés sur le disque dur apparaît à l'écran.
4. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner un enregistrement. L'image d'aperçu correspondante apparaît à l'arrière-plan.
5. Appuyez sur la flèche **droite** . Un sous-menu s'affiche à l'écran.
6. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **MODIF. NOM**, puis appuyez sur le bouton **OK** .
7. Un clavier virtuel s'affiche à l'écran. À l'aide de la flèche **haut** , **bas** , **droite**  ou **gauche**  de la télécommande, sélectionnez le caractère que vous souhaitez saisir, puis appuyez sur **OK**  pour confirmer la sélection.
8. Répétez l'étape 7 pour introduire plusieurs caractères.

Remarque :

Vous pouvez introduire jusqu'à 14 caractères.

9. Une fois la saisie terminée, sélectionnez **Terminé**, puis appuyez sur le bouton **OK** .



Suppression d'enregistrements

1. Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande pour interrompre la lecture du disque.
2. Appuyez sur le bouton **DVD/HDD**  et assurez-vous que l'icône **HDD** apparaît brièvement à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture). La liste des enregistrements situés sur le disque dur apparaît à l'écran.
4. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'enregistrement que vous souhaitez supprimer. L'image d'aperçu correspondante apparaît à l'arrière-plan.
5. Appuyez sur la flèche **droite** . Un sous-menu s'affiche à l'écran.
6. Sélectionnez l'option **SUPPR.**, puis appuyez sur le bouton **OK** .
7. À l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** , sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur le bouton **OK** .



Doublage d'enregistrements sur DVD

Vous pouvez copier des enregistrements situés sur le disque dur sur des DVD+R et DVD+RW. Il est recommandé d'utiliser cette fonction pour effectuer des sauvegardes régulières des enregistrements situés sur le disque dur afin de prévenir toute perte de données en cas d'endommagement du disque dur.

Si la durée de l'enregistrement original sur le disque dur est supérieure à l'espace disponible sur le DVD, vous serez invité à changer de disque une fois celui-ci saturé. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser des disques vierges lorsque vous doublez des enregistrements.

Remarque :

Vous pouvez doubler jusqu'à 3 heures d'un enregistrement à partir du disque dur sur un DVD, quelle que soit la qualité d'enregistrement.

1. Si un disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** ou sur le bouton **Stop**  (Arrêt) de la télécommande pour interrompre la lecture du disque.
2. Appuyez sur le bouton **DVD/HDD**  et assurez-vous que l'icône **HDD** apparaît brièvement à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton **Play**  (Lecture). La liste des enregistrements situés sur le disque dur apparaît à l'écran.
4. À l'aide de la flèche **haut**  ou **bas** , sélectionnez l'enregistrement que vous souhaitez doubler. L'image d'aperçu correspondante apparaît à l'arrière-plan.
5. Insérez un DVD+R ou DVD+RW non finalisé et non protégé dans l'enregistreur de DVD. Assurez-vous que l'espace disponible sur le DVD soit suffisant pour contenir le doublage de l'enregistrement.
6. Appuyez sur la flèche **droite** . Un sous-menu s'affiche à l'écran.
7. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **DOUBLAGE**, puis appuyez sur le bouton **OK** .
8. À l'aide de la flèche **gauche**  ou **droite** , sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur le bouton **OK** .
9. L'enregistreur de DVD démarre le doublage des enregistrements du disque dur sur le DVD. Cette opération peut prendre quelques minutes en fonction de la longueur de l'enregistrement. Une barre de progression s'affiche à l'écran.

Remarque :

Le contenu doublé sera ajouté au DVD en tant que nouveau titre.



Suppression de tous les enregistrements du disque dur

Cette fonction vous permet d'effacer tous les enregistrements qui se trouvent sur le disque dur.

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'icône **Config. DVD** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Formater HDD**, puis sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Démarr.**
4. Appuyez sur le bouton **OK** , puis sur la flèche **gauche** ou **droite** pour sélectionner **Oui**.
5. Appuyez sur le bouton **OK**  pour commencer le formatage du disque dur.



10 Préférences de l'utilisateur

Cette section décrit comment personnaliser l'enregistreur de DVD (comment définir vos préférences). Vous trouverez ci-dessous l'explication des différents symboles :



Config. System (Voir « Config. syst. » à la page 96)



Config. Vidéo (Voir « Configuration vidéo : » à la page 97)



Config. Audio(Voir « Config. enreg. » à la page 101)



Config. Sécur. (Voir « Contrôle parental » à la page 104)



Config. Enreg. (Voir « Config. enreg. » à la page 101)



Config. DVD (Voir « Config. DVD » à la page 102)

Navigation dans le menu Config. :

- 1 Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner les paramètres souhaités.
- 3 Appuyez sur la flèche **droite**  pour accéder au sous-menu ou pour sélectionner les fonctions souhaitées.
- 4 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer ces nouveaux paramètres.
- 5 Appuyez sur la flèche **gauche**  pour retourner au niveau de menu précédent.
- 6 Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour fermer le menu Config.

Config. syst.



Langue guide :

Pour sélectionner la langue des menus Config. de l'enregistreur de DVD. Reportez-vous à la section « Réglage de la langue » à la page 35 pour de plus amples informations.

Déf. heure :

Pour définir l'heure de l'enregistreur de DVD. Reportez-vous à la section « Réglage de l'horloge » à la page 36 pour de plus amples informations.

Infos système :

Pour afficher le numéro de version du microprogramme, la taille du disque dur intégré et l'espace disponible sur l'enregistreur de DVD.

Réinitialisation

Pour rétablir les paramètres par défaut.

⚠ Remarque :

L'heure, la programmation et tout autre paramètre défini par l'utilisateur seront effacés.

Pour effectuer la réinitialisation :

- 1 Sélectionnez l'option **Réinitialisation** dans le menu Config.
- 2 Appuyez sur la flèche **droite**  de la télécommande pour sélectionner **Démarr.**, puis appuyez sur le bouton **OK** .
- 3 Appuyez sur la flèche **gauche**  ou **droite**  de la télécommande pour sélectionner **Oui**, puis appuyez sur le bouton **OK** .

Configuration vidéo :



Signal TV

Pour indiquer le signal d'entrée TV, choisissez TV ou CATV.

Bal. chaînes

Pour lancer le balayage des chaînes et enregistrer les chaînes trouvées sur l'enregistreur de DVD. Reportez-vous à la section « Recherche manuelle de chaînes TV » à la page 33 pour de plus amples informations.

Config. chaînes

Pour supprimer des chaînes de la liste des chaînes enregistrées. Reportez-vous à la section « Ajout/suppression de chaînes TV » à la page 34 pour de plus amples informations.

Format d'écran

Pour régler la sortie vidéo en vue d'adapter des films 16/9 pré-enregistrés au format de votre écran.

⚠ Remarque :

Cette option s'applique uniquement aux films pré-enregistrés au format 16/9.

- 1 Sélectionnez l'option **Format d'écran** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner un format d'écran :
 - 4:3 Letterbox** - mode plein écran pour visionner des films enregistrés au format 4/3 sur un écran 4/3.
 - 4:3 PanScan** - mode plein écran pour visionner des films enregistrés au format 16/9 sur toute la hauteur d'un écran 4/3. La hauteur de l'image sera étendue pour atteindre celle d'un écran 4/3 et les bords gauche et droite seront coupés et adaptés à la largeur d'un écran 4/3.
 - 16:9** - pour visionner un film au format 16/9 sur un écran 16/9. Cette fonction n'a pas d'effet sur un écran 4/3.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Sortie vidéo

Il se peut que vous disposiez d'un DVD pré-enregistré au format NTSC et d'un dispositif d'affichage (télévision ou projecteur) avec des entrées NTSC composantes (balayage progressif).

Le cas échéant, l'enregistreur de DVD peut être réglé de manière à ce qu'il lise le disque et la sortie vidéo composantes en mode Balayage progressif. Pour ce faire, vous devez sélectionner Balayage progressif pour Sortie vidéo.

- 1 Sélectionnez l'option **Sortie vidéo** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Entrelacé** et **Progressif**.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Remarques :

Le « balayage progressif » n'est possible que pour les disques au format NTSC et lorsque ceux-ci sont affichés sur un dispositif d'affichage équipé d'entrées de balayage progressif vidéo composantes indépendantes. Les disques PAL ne seront pas lus correctement si la sortie vidéo de l'enregistreur de DVD est réglée sur Balayage progressif.

La sélection de l'entrée composantes ne s'effectue pas toujours automatique sur les dispositifs d'affichage équipés d'entrées composantes indépendantes. Vous devrez sélectionner l'entrée adéquate sur votre dispositif d'affichage pour visionner la vidéo.

Conseil :

Lors de la lecture d'un DVD, vous pouvez appuyer sur le bouton P-SCAN (Balayage progressif)  pour basculer entre les modes de balayage progressif et entrelacé.

Config. audio



Ce menu permet de sélectionner les paramètres adéquats si vous avez branché un appareil audio numérique sur la sortie numérique située à l'arrière de l'enregistreur de DVD :

⚠ Remarque :

Les paramètres dans ce menu s'appliquent uniquement à la sortie audio numérique.

Dolby Digital

Pour régler l'enregistreur de DVD de manière à ce qu'il traite les contenus Dolby Digital en mode PCM ou en mode débit binaire. Il est recommandé de sélectionner le mode **Débit binaire** pour la lecture de films DVD car ce mode prend en charge le signal audio Dolby Digital.

- 1 Sélectionnez l'option **Dolby Digital** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Débit binaire** ou **PCM**.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

DTS

Pour régler l'enregistreur de DVD de manière à ce qu'il traite les contenus DTS (Digital Theater System) en mode PCM ou en mode débit binaire. Il est recommandé de sélectionner le mode **Débit binaire** pour la lecture de films DVD car ce mode prend en charge le signal audio DTS.

- 1 Sélectionnez l'option **DTS** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite**.
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Débit binaire** ou **PCM**.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

MPEG

Pour régler l'enregistreur de DVD de manière à ce qu'il traite les contenus MPEG en mode PCM ou en mode débit binaire. Il est recommandé de sélectionner le mode **Débit binaire** pour la lecture de films DVD car il prend en charge le signal audio MPEG.

- 1 Sélectionnez l'option **MPEG** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Débit binaire** ou **PCM**.

- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Taux d'échant. :

Pour sélectionner un taux d'échantillonnage pour le traitement de signaux audio numériques. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité sonore est optimale.

- 1 Sélectionnez l'option **Taux d'échant.** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **48 kHz** ou **96 kHz**.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Vocal :

La fonction Vocal fonctionne avec des DVD karaoké. Si cette fonction est réglée sur **Off**, l'enregistreur de DVD ne lit pas la piste vocale supplémentaire qui se trouve sur le DVD karaoké. Si elle est réglée sur **On**, les pistes vocales et audio sont lues simultanément.

- 1 Sélectionnez l'option **Vocal** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Off** ou **On**.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

DRC

La technique DRC (Dynamic Range Compression) réduit la plage entre les sons élevés et faibles. Cette technique rend le dialogue plus intelligible, surtout pour une écoute à bas volume.

- 1 Sélectionnez l'option **DRC** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  et sélectionnez **Off** ou **On**.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Config. enreg.



Dans ce menu, vous avez accès aux fonctions suivantes :

Qualité d'enregistrement :

Pour sélectionner un mode d'enregistrement par défaut. Pour plus d'informations sur les modes d'enregistrement, reportez-vous à la section « Mode d'enregistrement » à la page 65.

Pour sélectionner un mode d'enregistrement par défaut :

- 1 Sélectionnez l'option **Qualité d'enreg.** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner un mode d'enregistrement.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Chap. auto. DVD :

Pour insérer des marqueurs de chapitre à la fréquence définie au cours d'un enregistrement sur DVD+R ou DVD+RW (la fonction doit être activée).

- **Off** : pour désactiver l'insertion automatique de marqueurs de chapitres.
- **5 min** : pour insérer un marqueur de chapitre toutes les 5 minutes.
- **10 min** : pour insérer un marqueur de chapitre toutes les 10 minutes.
- **15 min** : pour insérer un marqueur de chapitre toutes les 15 minutes.

- 1 Sélectionnez l'option **Chap. auto. DVD** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner une option.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Programmation :

Reportez-vous à la section « Enregistrement programmé » à la page 71 pour de plus amples informations.

Config. DVD



Dans ce menu, vous avez accès aux fonctions suivantes :

Langue doublage :

Pour sélectionner la langue de doublage par défaut à utiliser lors de la lecture d'un DVD.

- 1 Sélectionnez l'option **Langue doublage** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner une langue.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Langue ss-titres :

Pour sélectionner la langue des sous-titres par défaut à utiliser lors de la lecture d'un DVD.

- 1 Sélectionnez l'option **Langue ss-titres** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner une langue.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Langue menus :

Pour sélectionner la langue des menus Config. de l'enregistreur de DVD.

- 1 Sélectionnez l'option **Langue menus** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner une langue.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Lect. auto :

Lorsque cette fonction est activée, l'enregistreur de DVD démarre automatiquement la lecture du disque inséré.

- 1 Sélectionnez l'option **Lect. auto** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .

- 2 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **On** ou **Off**.
- 3 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Initialiser DVD :

Pour initialiser un nouveau DVD+R ou effacer le contenu d'un DVD+RW.

 **Remarque :**

Cette option est uniquement disponible lorsqu'un DVD+R non initialisé ou un DVD+RW non protégé est inséré dans l'enregistreur de DVD.

- 1 Assurez-vous d'avoir inséré un DVD+R non initialisé ou un DVD+RW non protégé.
- 2 Sélectionnez l'option **Initialiser DVD** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite** .
- 3 Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **On** ou **Off**.
- 4 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.

Finaliser DVD :

Pour finaliser un DVD+R. Voir « Finalisation d'un DVD+R » à la page 87 pour plus d'informations.

 **Remarque :**

Cette option est uniquement disponible lorsqu'un DVD+R non finalisé est inséré dans l'enregistreur de DVD.

Formater HDD :

Pour effacer tous les enregistrements du disque dur. Voir « Suppression de tous les enregistrements du disque dur » à la page 94 pour plus d'informations.

Balayage HDD :

Pour balayer le disque dur à la recherche d'erreurs (il est recommandé d'effectuer cette opération régulièrement).

- 1 Sélectionnez l'option **Balayage HDD** dans le menu Config., puis appuyez sur la flèche **droite**  pour sélectionner **Démarr.**
- 2 Appuyez sur le bouton **OK**  pour confirmer.
- 3 Appuyez sur la flèche **gauche**  ou **droite**  pour sélectionner **Oui**, puis appuyez sur le bouton **OK** .

II Contrôle parental

Il est possible que certains DVD pré-enregistrés contiennent des scènes ne convenant pas aux enfants. C'est pourquoi certains disques présentent un niveau de contrôle parental pouvant s'appliquer à l'ensemble du disque ou à certaines scènes.

Des valeurs allant de 1 à 8 ont été attribuées aux scènes en question, où 1 est le niveau le moins restrictif (convenant à tous les âges) et 8 le plus restrictif (adultes uniquement). Si l'une de ces scènes est détectée lors de la lecture du disque, la valeur du filtre défini sur l'enregistreur DVD est comparée à celle de la scène. Si la valeur de la scène est supérieure à celle définie sur l'enregistreur de DVD, celui-ci lit une scène alternative (sous réserve de disponibilité) ou ignore la scène en question.

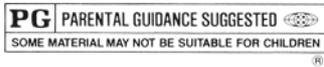
Sur la plupart des DVD, le même niveau de contrôle parental s'applique à tout le disque. Le disque entier sera donc verrouillé si la valeur de certaines scènes est supérieure à celle définie sur l'appareil.

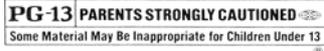
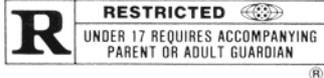
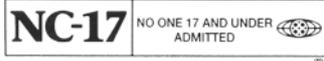
Aux États-Unis, les valeurs correspondent généralement au système de classification de la MPAA (Association américaine des distributeurs de films).

Au Canada, elles s'appuient sur le système de classification de la CMPDA (Association canadienne des distributeurs de films).

Niveaux de contrôle parental

Le tableau ci-dessous présente les niveaux de contrôle parental dans les différents pays :

Niveau	Classification MPAA (États-Unis)	Classification CMPDA (Canada anglophone)	Classification CMPDA (Canada francophone)
1	All ages admitted. 	Suitable for viewing by all ages. 	Approprié aux spectateurs de tous âges.
2	(Non utilisé)	(Non utilisé)	(Non utilisé)
3	Some material may not be suitable for children. 	Parental guidance advised. Theme or content may not be suitable for all children. 	Surveillance parentale recommandée. Le thème ou le contenu ne convient pas à tous les enfants.

<p>4</p>	<p>Some material may be inappropriate for children under 13.</p> 	<p>Suitable for people 14 years of age or older. Those under 14 should view with an adult. No rental or purchase by those under 14. <i>Parents cautioned.</i> May contain violence, coarse language and/or sexually suggestive scenes.</p> 	<p>Approprié pour les personnes de 14 ans et plus. Les jeunes de moins de 14 ans devraient voir ce film avec un adulte. Pas de location ou de vente aux moins de 14 ans. <i>Avis parental.</i> Peut contenir de la violence, un langage grossier et/ou des scènes sexuellement suggestives.</p>
<p>5</p>	<p>(Non utilisé)</p>	<p>(Non utilisé)</p>	<p>(Non utilisé)</p>
<p>6</p>	<p>Under 17 requires accompanying parent or adult guardian.</p> 	<p>Suitable for people 18 years of age or older. Persons under 18 should view with an adult. No rental or purchase by those under 18. <i>Parents strongly cautioned.</i> Will likely contain explicit violence, frequent coarse language, sexual activity and/or horror.</p> 	<p>Approprié aux personnes de 18 ans et plus. Les jeunes de moins de 18 ans devraient voir ce film avec un adulte. Pas de location ou de vente aux moins de 18 ans. <i>Avis parental impératif.</i> Contient probablement de la violence explicite, des échanges fréquents de grossièretés, de l'activité sexuelle et/ou des scènes d'horreur.</p>
<p>7</p>	<p>No one 17 and under admitted.</p> 	<p>Restricted to 18 years and older. No rental or purchase by those under 18. <i>Contents not suitable for minors.</i> Contains frequent sexual activity, brutality/graphic violence, intense horror, and/or other disturbing content.</p> 	<p>Réservé aux personnes de 18 ans et plus. Pas de location ou de vente aux moins de 18 ans. <i>Contenu qui ne convient pas aux mineurs.</i> Contient des activités sexuelles fréquentes, de la brutalité, de la violence explicite, des scènes d'horreur intense, et/ou d'autres contenus impressionnants.</p>
<p>8</p>		<p>Exempt. Contains material not subject to classification, such as documentaries, nature, travel, music, arts and culture, sports and leisure, educational and instructional information.</p> 	<p>Exempte. Contient des éléments qui ne font pas l'objet d'une classification, par exemple : voyages, musique, art et culture, sports et loisirs et matériel éducatif.</p>

Activation ou désactivation du verrouillage parental

Activation du verrouillage parental

1. Appuyez sur le bouton **Setup** ^{SETUP} (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. sécur.** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Niveau**, puis appuyez sur la flèche **droite** .
4. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner un niveau, puis appuyez sur le bouton **OK** .
5. Le système vous invite à introduire un code à quatre chiffres. Saisissez-le à l'aide des boutons numérotés de la télécommande.

Remarque :

Le code par défaut est 1, 2, 3, 4.

Si vous n'avez pas encore défini de code, vous devrez saisir votre code une deuxième fois pour le confirmer.

6. Lorsque le niveau de verrouillage parental choisi est activé, une coche apparaît en vis-à-vis de celui-ci.

Conseil :

Si la valeur d'une scène est supérieure au niveau défini et que l'enregistreur de DVD ne trouve pas de solution, il arrête la lecture et vous invite à introduire le code de verrouillage parental pour poursuivre la lecture.

7. Appuyez sur le bouton **Setup** ^{SETUP} (Configuration) pour quitter le menu Config.



Désactivation du verrouillage parental

Pour déverrouiller un titre, répétez les étapes ci-dessus, mais sélectionnez l'option **Déverr.** à l'étape 4.

Modification du niveau de contrôle parental en fonction du pays

Les niveaux de contrôle parental diffèrent d'un pays à l'autre. Vous devez donc définir le pays auquel ils s'appliquent.

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. sécur.** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Code pays**, puis appuyez sur la flèche **droite** .
4. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner un niveau, puis appuyez sur le bouton **OK** .
5. Appuyez sur la flèche **droite**  pour sélectionner le premier code de pays, puis sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour le modifier.
6. Si nécessaire, répétez cette procédure pour modifier le deuxième code de pays.
7. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour quitter le menu Config.



Modification/Suppression du code de verrouillage parental

Modification du code de verrouillage parental

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. sécur.** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Définir MP**, puis appuyez sur la flèche **droite** .
4. Sélectionnez l'option **Modif.**, puis appuyez sur le bouton **OK** .
5. Saisissez le code à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés.

Remarque :

Le code par défaut est 1, 2, 3, 4.

6. Le système vous invite à introduire un nouveau code. Saisissez un nouveau code à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés.
7. Ensuite, confirmez-le en le saisissant à nouveau.
8. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour quitter le menu Config.



Suppression du code de verrouillage parental

1. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) de la télécommande. Le menu Config. s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner l'option **Config. sécur.** , puis appuyez sur la flèche **droite** .
3. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Définir MP**, puis appuyez sur la flèche **droite** .
4. Appuyez sur la flèche **haut**  ou **bas**  pour sélectionner **Suppr.**, puis appuyez sur la flèche **droite** .
5. Saisissez le code à 4 chiffres à l'aide des boutons numérotés.
6. Appuyez sur le bouton **Setup**  (Configuration) pour quitter le menu Config.

Remarque :

Si vous avez oublié votre code, réinitialisez le système (reportez-vous à la section « Réinitialisation » à la page 96 pour obtenir plus d'informations) et redéfinissez votre code.

12 Dépannage

En cas de problèmes lors de l'utilisation de l'enregistreur de DVD DE350 BenQ, consultez les problèmes et solutions ci-dessous avant de contacter le service clientèle local pour obtenir de l'assistance.

② L'enregistreur de DVD ne réagit pas lorsque vous appuyez sur un bouton et le message TV ON ? apparaît sur l'afficheur :

L'enregistreur de DVD n'a pas été initialisé correctement et est toujours en mode d'installation. Reportez-vous à la section « Configuration initiale de l'enregistreur de DVD » à la page 27 pour terminer l'installation.

② La télécommande ne fonctionne pas.

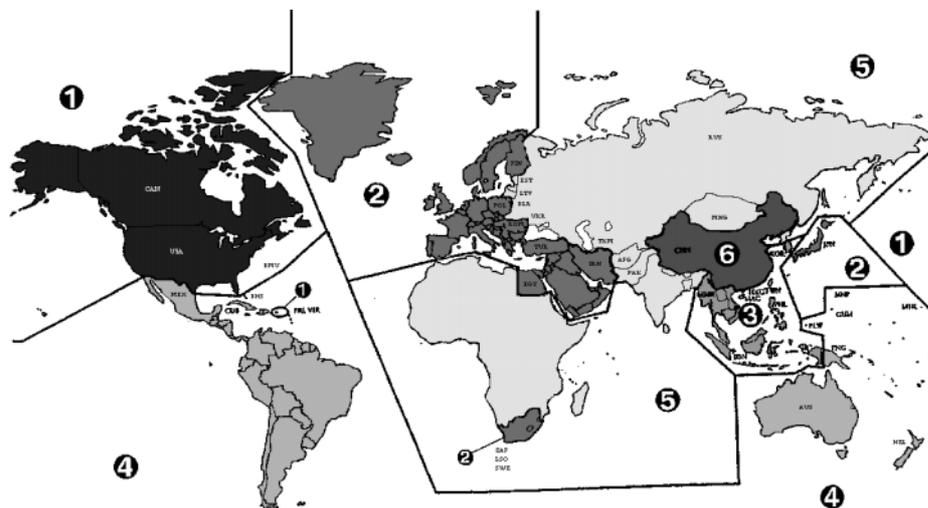
Ce problème peut être dû à plusieurs causes. Essayez chacune des solutions ci-dessous :

- L'enregistreur de DVD ne perçoit pas le signal de la télécommande :
 - Dirigez la télécommande vers l'enregistreur de DVD. Chaque fois que vous appuyez sur un bouton de la télécommande, vérifiez si l'icône (ⓘ) apparaît brièvement sur l'afficheur. Si c'est le cas, l'enregistreur de DVD reçoit le signal de la télécommande. Dans le cas contraire, déplacez la télécommande pour que l'enregistreur de DVD reçoive le signal et effectuez une nouvelle tentative. Reportez-vous à la section « Conseils d'utilisation de la télécommande » à la page 28 pour de plus amples informations.
 - Les piles sont faibles ou ne sont pas installées correctement :
 - Vérifiez les piles ou réinstallez-les. Reportez-vous à la section « Configuration de la télécommande » à la page 28 pour de plus amples informations.
 - Un enregistrement programmé est activé :
 - Reportez-vous à la section « Modification ou suppression d'une programmation » à la page 75 pour de plus amples informations.
 - L'enregistreur de DVD ne répond plus :
 - Débranchez l'enregistreur de DVD pendant 30 secondes, puis rebranchez-le.
- Si le problème persiste, rétablissez les paramètres par défaut de l'enregistreur de DVD.

② Impossible de lire un disque sur l'enregistreur de DVD :

- Le verrouillage parental est peut-être activé :
 - Reportez-vous à la section « Contrôle parental » à la page 104 pour de plus amples informations.
- Vous avez peut-être sélectionné la mauvaise sortie vidéo sur le dispositif d'affichage :
 - Sélectionnez la sortie vidéo correspondant à l'enregistreur de DVD sur le dispositif d'affichage.
- Le câble reliant le téléviseur à l'enregistreur de DVD n'est peut-être pas fixé correctement :
 - Vérifiez l'état des câbles et contrôlez s'ils sont correctement insérés dans les prises.
- Vous avez peut-être inséré un disque vierge. Le disque ne contient aucun enregistrement :
 - Insérez un disque contenant des enregistrements pour vérifier si l'appareil fonctionne.
- Vous avez peut-être inséré un type de disque incompatible :
 - L'enregistreur de DVD prend uniquement en charge les types de disques suivants : DVD, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, VCD, SVCD, CD audio, CD MP3 et CD photo.
- Vous avez peut-être inséré le disque dans le mauvais sens :
 - Veillez à orienter l'étiquette vers le haut.
- Le disque est peut-être sale :

- Vérifiez l'état du disque et nettoyez-le avec précaution pour enlever les saletés et les traces de doigt.
- Le code de zone du disque ne correspond peut-être pas à celui de votre région :
 - Les codes de zone du DVD et de l'enregistreur de DVD doivent correspondre pour que l'appareil puisse décoder et lire le disque. Les distributeurs ont défini des codes de zone pour empêcher qu'un DVD destiné à une région puisse être lu dans d'autres régions. Suivant ce schéma, le monde a été divisé en six régions (comme illustré ci-dessous). Un code spécial, le code de zone, est attribué à chaque lecteur de DVD et à chaque DVD vendu. La lecture d'un DVD n'est dès lors possible que lorsque les codes de zone du disque et de l'appareil correspondent.



Code de zone	Région géographique
1	États-Unis, Canada
2	Europe, Moyen-Orient, Japon, Afrique du Sud
3	Asie du Sud-Est, Taiwan, Hong Kong, Corée du Sud
4	Australie, Nouvelle-Zélande, Amérique latine
5	Afrique, Russie, Inde, Pakistan
6	Chine

❓ **Impossible d'effectuer un enregistrement :**

- La chaîne TV à partir de laquelle vous souhaitez effectuer un enregistrement n'est pas mémorisée sur l'enregistreur de DVD.
 - Vérifiez les chaînes TV mémorisées. Reportez-vous à la section « Recherche manuelle de chaînes TV » à la page 33.
- Le disque est protégé contre l'écriture :
 - Désactivez la protection contre l'écriture ou insérez un autre disque. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Protection contre l'effacement involontaire d'un DVD+RW » à la page 89.
- Vous avez inséré un DVD+R finalisé :
 - Insérez un autre disque.

⑦ **Impossible d'effectuer un enregistrement programmé :**

- L'heure ou la date introduite n'est pas correcte.
 - Vérifiez l'horloge du système. Reportez-vous à la section « Réglage de l'horloge » à la page 36.
- Vous n'avez pas réglé le programmeur correctement :
 - Vérifiez les paramètres du programmeur. Reportez-vous à la section « Programmation d'un enregistrement » à la page 72.
- Vous avez inséré un disque protégé contre l'enregistrement :
 - Désactivez la protection. Reportez-vous à la section « Protection contre l'effacement involontaire d'un DVD+RW » à la page 89.
- Vous avez inséré un DVD+R finalisé :
 - Insérez un autre disque.

⑦ **La sortie numérique n'émet aucun signal audio :**

- Vous n'avez peut-être pas sélectionné l'entrée audio adéquate sur l'appareil de décodage :
 - Vérifiez l'entrée audio sélectionnée sur l'appareil de décodage raccordé.
- Conformément à la réglementation SDMI (Secure Digital Music Initiative), la sortie audio numérique est désactivée lors de la lecture d'un CD MP3.
 - Vérifiez si vous avez inséré un CD MP3.

⑦ **Impossible de lire un DVD+RW sur d'autres lecteurs de DVD :**

Si un enregistrement est trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD standard ne le détecte pas. Respectez les durées minimales d'enregistrement suivantes pour les DVD :

Mode d'enregistrement	Durée minimale d'enregistrement (minutes)
HQ (haute qualité)	5 min.
SP (standard)	10 min.
LP (longue durée)	15 min.
EP (étendu)	20 min.
SLP	30 min.

Certains lecteurs de DVD ne peuvent pas lire les enregistrements d'un DVD+RW.

⑦ **Pourquoi la capacité du disque dur affichée par l'enregistreur de DVD est-elle différente de la capacité nominale ?**

En réalité, la capacité est calculée de manière différente sur le disque dur et sur l'enregistreur de DVD. De ce fait, la capacité nominale est différente de la capacité affichée par le système d'exploitation.

Calcul utilisé pour le disque dur	Calcul utilisé pour l'enregistreur de DVD
1 Go = 1 000 Mo 1 Mo = 1 000 Ko	1 Go = 1 024 Mo 1 Mo = 1 024 Ko

Exemple pour un disque dur de 160 Go

Calcul utilisé pour le disque dur	Calcul utilisé pour l'enregistreur de DVD
160 Go = 160 000 Mo = 160 000 000 Ko	160 Go = 163 840 Mo = 167 772 160 Ko

Capacité exacte d'un disque dur de 40 Go affichée dans le système d'exploitation :

$$160\,000\,000 \div 1\,024 \div 1\,024 = 152,58789 \text{ (Go)}$$

En outre, l'enregistreur de DVD consacre une partie de l'espace du disque dur aux fichiers système. C'est pourquoi la capacité totale du disque dur affichée par l'enregistreur de DVD ne sera jamais identique à sa capacité nominale.

13 Caractéristiques du produit

Élément		Description			
Modèle		Enregistreur de DVD DE350 BenQ			
Types de disques pris en charge (lecture)		DVD DVD-R DVD-RW DVD+R DVD+RW VCD SVCD CD (audio) CD-R (audio) CD-RW (audio) CD (photo)			
Types de disques pris en charge (enregistrement)		DVD+R DVD+RW			
Format de compression du signal audio		MPEG-2 MPEG-1 MP3			
Format d'enregistrement du signal vidéo		NTSC 4/3 (entrelacé)			
Format de lecture du signal vidéo		PAL (entrelacé) NTSC (balayage progressif)			
Mode d'enregistrement/Durée de lecture max./Durée d'enregistrement max.		DVD+R/ DVD+RW	HDD		
			160 Go	250 Go	400 Go
	HQ (haute qualité)	1 heure	34 heures	53 heures	85 heures
	SP (standard)	2 heures	68 heures	106 heures	170 heures
	LP (longue durée)	3 heures	102 heures	159 heures	255 heures
	EP (étendu)	4 heures	132 heures	212 heures	340 heures
	SLP	6 heures	204 heures	318 heures	510 heures
Entrées du signal		Entrée audio analogique Entrée d'antenne TV RF Entrée vidéo analogique composite Entrée S-Vidéo Port FireWire (IEEE 1394)			

Sorties du signal	Sortie audio analogique Sortie audio numérique Sortie d'antenne TV RF Sortie vidéo analogique composite Sortie S-Vidéo Sortie vidéo composantes
Source d'alimentation	CA 100-240 V, 50 à 60 Hz
Taille	430 mm x 330 mm x 59 mm
Poids	5,3 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	25 % à 75 %

 Ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées dans l'optique d'améliorer la qualité du produit.

<Mémo>

